

par Fernando LEMIEUX

Des changements profonds s'amorcent dans le régime des libérations conditionnelles qui doit avouer son quasi-échec. Après avoir donné un coup de barre vers le risque calculé basé sur la vertu intrinsèque de la "bonté humaine", il faut changer et opter pour une formule comportant moins de risques.

Car la société est allée d'un extrême à l'autre, tout comme le pendule. Ainsi, autrefois existait la loi du talion: oeil pour oeil, dent pour dent. Devait nécessairement payer celui qui avait fauté et la population pouvait s'amuser et dormir en paix: les autorités avaient définitivement écarté de la route des honnêtes gens les pendeurs qui troublaient la paix publique.

Aujourd'hui, la question préalable n'existe plus, même si des détenus se plaignent d'avoir été battus, voire torturés. La pendaison a été abolie temporairement au Canada et les prisons où le détenu s'étiolait viennent à peine de disparaître au pays et au Québec.

Entre la prison d'Orsainville et le "Château des Plaines", à Québec, il y a tout un monde, même s'il n'y a pas encore la perfection.

Les temps ont changé. La notion de la pénalité et de la criminalité a évolué. Des spécialistes, pour la plupart criminologues, réévaluèrent la vieille théorie selon laquelle celui qui avait erré était un pêcheur-né.



**Libérations conditionnelles**

## Changements profonds pour corriger un quasi-échec

Étaient néés aussi des sciences humaines qui donnerent naissance aux travailleurs sociaux, aux psychologues, aux psychiatres, aux agents de probation. Ces personnes allaient oeuvrer dans une dimension nouvelle de la criminalité: le détenu face à la société.

Naquirent aussi avec ces sciences humaines des mots tels que "réhabilitation", "réinsertion sociale", etc. On commença à s'occuper du prisonnier autrement qu'à titre de rebut qu'on doit jeter à la poubelle.

Les sociétés de criminologie et les spécialistes animés de sentiments hautement humanitaires, commencèrent à songer qu'il fallait dissocier le crime de son auteur, que tel ou tel acte criminel pouvait avoir des circonstances atténuantes.

De même, les travailleurs dans le domaine de la sociologie découvrirent qu'en scrutant le passé d'un accusé ou prisonnier, on pouvait presque généralement expliquer son comportement et parfois le corriger.

**NDLR** — Où va la libération conditionnelle? Récemment, les autorités concernées ont fait une rétrospective des activités passées et le bilan a révélé un passif qui n'a rien de réjouissant, malgré toutes les bonnes volontés. Cette série de quatre articles parlera du passé, comprendra une entrevue avec un individu actuellement en liberté conditionnelle, une vision un peu pessimiste sur les réformes envisagées et, enfin, les grandes lignes de l'amorce prudente d'une nouvelle tentative du Service de libération conditionnelle.

Ce travail, timide au départ, eut lieu en prison ou au pénitencier. A sa sortie de geôle, le détenu était cependant laissé à son propre sort, souvent complètement démuné face à la société.

Puis on songea à la libération conditionnelle, éliminant ainsi graduellement la théorie désuète que la sentence devait être entièrement purgée, comme le voulait le "bon peuple" soucieux de sa tranquillité.

La nouvelle mesure, sanctionnée par une loi fédérale, en 1959, s'appliquait aux seuls détenus des pénitenciers (deux ans et plus de prison) et permettait de suivre le bénéficiaire pendant un certain temps après son incarcération afin de l'aider à assurer sa réinsertion sociale.

La libération conditionnelle s'assortit aussi de ce qu'il est convenu d'appeler le rapport pré-sentenciel faisant mieux connaître le prévenu des sa mise en accusation. C'est là donner plus de poids aux efforts déployés pour permettre aux juges et à la Couronne de statuer avec davantage de clairvoyance sur le sort de l'éventuel candidat à la prison ou au pénitencier et de mieux le suivre pendant son incarcération et après sa libération.

Mais qu'ont donné, jusqu'à maintenant, ces nouvelles mesures visant à humaniser la justice, à ne pas séparer trop brutalement le prisonnier de la société et à le réintégrer le plus rapidement possible à son milieu?

Le bilan établi récemment n'est pas reluisant.

Pour la première fois de son histoire, le Service de libération conditionnelle qui voyait se hausser le taux

(Suite à la page 2, 3e col.)

## Postes

# Echec des pourparlers

**OTTAWA (d'après PC)** — Les discussions pour régler le conflit entre le ministre des Postes et ses employés, dispute qui menace de tourner en grève générale, ont échoué tôt aujourd'hui alors que le ministre, M. André Ouellet, a accusé quelques chefs syndicaux québécois d'être irresponsables.

Un porte-parole syndical a déclaré s'attendre à ce que les syndicats à travers le Canada appuient les employés de Montréal, en grève, et décident d'une grève générale, mais M. Ouellet s'attend au contraire à ce que la majorité restent à leur poste.

La rupture est survenue après plus de neuf heures de débats, hier, alors qu'une entente semblait souvent sur le point d'être conclue.

Les négociateurs syndicaux affirment cependant que le ministre ne garantissait pas une protection suffisante aux travailleurs susceptibles de perdre leur emploi à cause de changements technologiques.

La mésentente actuelle vient de la suspension, la semaine dernière, d'em-

ployés montréalais qui portaient des chandails demandant le boycottage du code postal. Les messages pris contre ces employés ont entraîné une grève des postiers de Montréal qui s'est poursuivie malgré une injonction.

Il semble de plus que des dissensions au sein du syndicat aient amené la démission du président du Syndicat canadien des postiers, M. Jim McCall.

M. Jean-Claude Parrot,

délégué principal du syndicat, a déclaré à la sortie de la réunion que toute entente s'est révélée impossible entre les négociateurs syndicaux et gouvernementaux.

Il a ajouté que les chefs du syndicat se réuniraient pour décider la meilleure façon de "surprendre M. Ouellet" avec une grève.

M. Ouellet a rappelé de son côté que la convention actuelle est valide jusqu'au 21 décembre et qu'une clause y interdit

toute grève pendant son application.

Le ministre a de plus déclaré qu'il avait proposé de lever les suspensions de tous ceux qui avaient pris part au débrayage, à Montréal, et de ne prendre aucune mesure de représailles.

"Ils demandent l'impossible, a-t-il dit de certains chefs syndicaux du Québec, sans les nommer. Ils ne veulent pas régler la situation. Ils ne montrent aucune responsabilité"

Le ministre avait plus tôt affirmé qu'un petit groupe de fiers - à bras empéchaient la majorité des employés de Montréal de reprendre le travail. Il a décrit le rendement des bureaux de poste de Montréal comme étant le pire au pays.

L'automatisation du système postal ne doit pas se faire avant deux ans à Montréal, mais les employés débrayèrent déjà en signe de protestation.

Les postiers de la région

de Québec avaient déjà résolu samedi dernier d'appuyer l'action entreprise par leurs confrères montréalais pour protester contre le renvoi d'un employé et la suspension de 94 autres.

Le représentant permanent de la région de Québec du Syndicat canadien des postiers avait à ce moment précisé que l'occupation de 85 bureaux de son territoire, entreprise mercredi, se poursuivrait cette semaine.

## Cinq du coup

**MONTREAL (d'après PC)** — Les forces policières recherchent présentement cinq détenus qui se sont évadés, hier soir, du centre de détention situé à l'intérieur du quartier-général de la Sûreté du Québec, dans l'est de la métropole.

Un porte-parole policier a déclaré que les prisonniers ont scié des barreaux et brisé des carreaux dans leur fuite.

Il a ajouté que les individus portaient des vêtements civils et sont jugés extrêmement dangereux, mais n'a pas précisé sous quelles accusations ils étaient détenus.

Le centre de détention occupe les trois derniers étages de l'édifice qui en compte douze au total.

Le porte-parole a raconté que les hommes ont franchi les portes du 10<sup>e</sup> étage vers neuf heures, puis se sont dirigés vers le 3<sup>e</sup> étage où ils ont fracassé une fenêtre avec un extincteur chimique, ont franchi en courant la toiture d'un garage et sauté d'une hauteur de 20 pieds au sol.

"C'est tout un saut, a-t-il dit, mais s'ils

(Suite à la page 2, 5e col.)

## Aujourd'hui, c'est leur tour

par Raymond GIROUX

Nous ignorons encore son nom, mais il y a quelque part au monde un nouveau riche qui doit se la couler douce présentement: celui qui a gagné le million de la Loterie olympique, sans impôts.

Sans doute, aussi, ceux qui ont dû se "contenter", si vous permettez l'expression, de petits montants comme \$500,000, \$250,000, et ainsi de suite jusqu'à \$100, puisque près de 25,000 personnes se partagent en tout

Ces gens "ont eu leur tour", hier soir, lors du premier tirage de la Loterie olympique, tirage que des millions de Canadiens ont pu voir sur leur écran de télévision "from coast to coast".

C'est à 21h, 7 minutes, 53 secondes exactement que l'ordinateur "Wampum" s'est mis en marche pour le grand tirage qui devait couronner un non moins grand spectacle "bilingue" présidé par Bil-

payette et Pierre Berton, deux personnalités bien connues de la télévision de Radio-Canada. Le bilinguisme d'ailleurs permis d'étirer à une heure et demie un spectacle qui en aurait duré moins si l'on n'avait pas à peu près tout répété...

**LES GAGNANTS**

La soirée d'hier n'a permis de connaître que les numéros gagnants. Les noms ne seront rendus publics qu'à partir d'aujourd'hui, car il faut les identifier sur les listes de Loterie olympique Canada, à Montréal. Il serait utile (... et intéressant) de vérifier votre numéro sur la liste ci-dessous, car les cinq derniers chiffres de chaque numéro donnent \$5,000, les quatre derniers, \$1,000 et les trois derniers, \$100.

Le millionnaire, c'est le numéro 3083734. Le demi-millionnaire (\$500,000), le 1426376. Le quart-millionnaire (\$250,000), le 2138309. Le cinquième-millionnaire (\$200,000), le 3241137.

Le billet numéro 1801684 donne \$150,000; le 2101157 vaut \$125,000; le 1627383, un petit \$100,000. Dans les "cinq chiffres", le gagnant du prix de \$75,000 est le numéro 1611912; celui de \$50,000, 2248026; et enfin, le prix de \$25,000 va au numéro 1713078.

**LE "SHOW"**

Radio-Canada avait mis le paquet pour fêter la soirée, à preuve la pléiade de vedettes qu'on y trouvait en plus des deux animateurs.

Le spectacle se voulait international, et les quelque 5,000 personnes qui emplissaient à mi-capacité le centre municipal d'Ottawa où il se tenait, ont fait un accueil chaleureux à des artistes tels que Ravi Shankar, Maureen Forester, Ronald Turini... et aussi le p'tit Simard en tenue de ville, boucle noire et pantalons longs.

Les plus applaudis, cependant, si la télévision (Suite à la page 2, 1re col.)

## à lire

### Chasse au chevreuil

La chasse au chevreuil, au Québec ne sera plus jamais ce qu'elle était: la "loi du mâle" ("buck law") sera appliquée dès l'automne de 1974! D'autres chambardements seront annoncés prochainement.

- page 38

### Président des Communes

M. Lucien Lamoureux a établi un record hier, en devenant celui qui a présidé les débats des Communes pendant le plus grand nombre de jours, soit 3,010.

- page 5

### Union nationale

Le nouveau chef intérimaire de l'UN, Maurice Bellemare, déclare qu'il est urgent de faire cesser "l'orgie des taxes" au Québec.

- page 3

## sommaire

A Québec aujourd'hui	42
annonces classées	44 et 43
Arts et lettres	42 et 43
Bandes dessinées	52
Bridge	51
Décès	53
Economie-finance	22 à 24
Famille	11
Horoscope	52
Mot-mystère	44
Mots croisés	48
Page documentaire	18
Patron	49
Plein air	38
Sport	29 à 38
Télévision	10 et 53

## la météo

Pluie ou neige, se dégageant en après-midi. Demain: généralement ensoleillé.

Les détails, page 2



**C'est bien elle**

La police a confirmé qu'il s'agit bien de Patricia Hearst, dont la photo a été prise par une caméra de surveillance, dans une banque de San Francisco.

## Patricia Hearst a-t-elle volé contre son gré?

**SAN FRANCISCO (d'après PA, AFP, UPI, Reuter)** — Un mandat d'arrêt a été émis, hier soir, contre la jeune Patricia Hearst pour sa participation à un hold-up commis plus tôt dans la journée dans une banque de San Francisco par ce qui semble bien être l'Armée Symbionèse de libération.

Le nom de la jeune fille, enlevée il y a plus de deux mois par ses "complices", figure sur le mandat à titre de "témoin important", avec ceux de trois autres jeunes filles que le même mandat identifie comme les auteurs de ce vol qui a rapporté à peine \$10,000.

C'est une photographie, prise par une caméra située à l'intérieur de la banque, qui a permis d'associer la jeune fille à cet assaut qui fit deux blessés parmi des passants lors de la fuite de ses auteurs.

Patricia, selon la photographie, se tenait debout au centre du hall de la banque pointant un fusil vers les gendarmes. Deux autres personnes, aux extrémités de la salle sem-

blaient pointer leur arme vers la jeune fille.

C'est ce qui a permis aux autorités d'émettre l'hypothèse que la jeune fille participait contre sa volonté à ce hold-up.

Il y a douze jours, la jeune fille faisait savoir, dans une déclaration enregistrée sur une bobine magnétique, qu'elle rejoignait l'Armée Symbionèse de libération. Ses parents avaient jusque-là déboursé une somme de \$2 millions sous forme de vivres aux nécessiteux de la Californie, en échange de sa vie sauve. Elle avait également offert de payer un autre montant de \$2 millions, dès la libération de la jeune fille, et un autre, le 1er janvier 1975. L'argent nécessaire au respect de cette promesse avait été placé en fiducie par le père de la jeune fille, un éditeur riche de San Francisco.

De Mexico, où ils passent quelques jours de repos, M. et me Hearst n'ont pas encore commenté (Suite à la page 2, 5e col.)

## Holiday Magic: beau coup de filet raté

par Marcel COLLARD,  
envoyé du Soleil à Montréal

Le ministère de la Justice aura manqué une occasion inespérée de réussir un beau coup de filet et d'enregistrer plusieurs bonnes prises lors du Canada Super IG 1974, de la compagnie Holiday Magic.

A l'hôtel Bonaventure, de Montréal, les conférenciers de Holiday Magic ont eu la partie facile pour enrôler de nouveaux distributeurs, les convaincre de passer au titre de "maître", puis à celui de "général", durant quatre jours.

Avec une certaine arrogance, malgré ce qu'avait pu laisser entendre le ministre Jérôme Choquette, Bob Walsh et compagnie ont donné leurs cours, au vu et au su des hommes politiques et des policiers, dans un hôtel de première classe. Sans doute que cela n'a pas plu au ministre William Tetley dont le ministère a recommandé, il y a de cela bien des mois, de procéder à une requête en injonction interlocutoire. En vertu de la loi 45 de la protection du consommateur, le directeur de l'Office de la protection du consommateur refuse de reconnaître la compagnie Holiday Magic. L'article 99 de la loi précise que l'appel contre la décision de l'Office de la protection du consommateur ne suspend pas

l'ordre d'y obéir. L'article 116 permet de requérir, de la cour supérieure, un bref d'injonction interlocutoire jusqu'à prononciation d'un jugement final à être rendu au pénal.

Le ministre Choquette, devant l'Assemblée nationale, ne savait pas si l'injonction était permise avant jugement, mais l'article 116 est formel là-dessus.

**LE PROCES SE PROLONGE**

Depuis un an, presque jour pour jour, se poursuit le procès de M. Robert Gravel, de Holiday Magic, devant la cour municipale de Montréal. La cause a été portée une quarantaine de fois sur le rôle du palais de justice. La moitié du temps, la cause était remise de consentement entre les procureurs. Le 9 avril devait être le délai ultime pour la remise au juge de plaidoyers écrits. Encore une fois, le 9 avril, le délai fut reporté parce que Me Raymond Faucher, procureur du ministère public, aurait hésité à remettre des notes sténographiées du procès. Quand donc ce procès se terminera-t-il?

**PENDANT CE TEMPS...**

On manifeste beaucoup d'impatience dans les milieux policiers et chez les groupes organisés, comme à Sherbrooke.

A Montréal, Me Jacques Rossignol, du Centre communautaire juridique, a reçu au moins 150 appels téléphoniques de gens voulant poursuivre Holiday Magic devant un tribunal civil pour récupérer leur argent. En tout, 17 plaintes ont été signifiées et 22 mises en demeure ont été enregistrées pour des réclamations évaluées globalement à \$276,000.

Le service d'aide juridique compte en tout 300 noms de personnes désireuses de prendre action, d'une valeur moyenne de \$7,000.

Me Rossignol a expliqué qu'il en est rendu aux premières procédures, c'est-à-dire l'examen préalable (interrogatoire hors cour), mais il faudra deux bonnes années avant d'obtenir une décision de la Cour si les procureurs de la défense prennent tous les recours pour dilater les délais.

Qu'espère Me Rossignol de toutes ces procédures? Il hésite à répondre. Les possibilités d'une récupération financière sont minces. La compagnie Holiday Magic ne semble avoir aucune propriété, sauf des produits entreposés à Toronto et dans les (CRS) centres de distribution.

(Suite à la page 2, 5e col.)

# MÉTÉO

**MONTRÉAL (PC)** — Voici les prévisions pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais émises par le bureau météorologique de Montréal pour aujourd'hui avec un aperçu pour mercredi. Entre parenthèses, en degrés Celsius.

Régions de l'Abitibi, de Pontiac-Témiscamingue et de Chibougamau: généralement ensoleillé. Vents du nord-ouest de 15 à 25 milles. Minimum de 15 à 20 (-9 à -7). Maximum de 30 à 35 (-1 à 2). Aperçu pour mercredi: passages nuageux.

Régions de la Haute-Mauricie et des Laurentides: nuageux avec éclaircies. Vents du nord-ouest de 15 à 25 milles. Minimum près de 25, (-4). Maximum de 35 à 40. (2 à 4). Aperçu pour mercredi: passages nuageux.

Régions de Montréal et d'Ottawa: vents de l'ouest ou du nord-ouest de 15 à 25 milles. Minimum près de 30 (-1), maximum 45 (7). Aperçu pour mercredi: généralement ensoleillé.

Régions de Québec, de Trois-Rivières et des Cantons de l'Est: nuageux avec quelques averses ou chutes de neige. Dégagement l'après-midi. Vents du sud-ouest ou de l'ouest de 15 à 25 milles. Minimum de 25 à 30 (-4 à -1), maximum de 40 à 45 (4 à 7). Aperçu pour mercredi: généralement ensoleillé.

Région du Saguenay - Lac - Saint - Jean: nuageux, chutes de neige éparées. Vents de 15 à 25 milles avec rafales jusqu'à 35 milles. Minimum de 25 à 30 (-4 à -1). Maximum de 35 à 40 (2 à 4). Aperçu pour mercredi: passages nuageux.

Régions de Baie-Comeau et de Sept-Îles: chutes de neige éparées. Vents légers de 15 à 25 milles. Minimum de 25, maximum près de 35. Aperçu pour mercredi: généralement ensoleillé.

Régions de Rimouski et de Gaspé: quelques chutes de neige. Vents légers de 15 à 25 milles. Minimum près de 30 (-1). Maximum 35 (2). Aperçu pour mercredi: généralement ensoleillé.

## TEMPÉRATURES

**TORONTO (PC)** — Voici les températures enregistrées, hier, dans quelques villes d'Amérique du Nord:

	Min	Max
Vancouver	47	55
Edmonton	22	50
Calgary	38	61
Saskatoon	25	46
Regina	17	42
Winnipeg	24	41
Churchill	—	40
Sudbury	—	41
Toronto	39	43
Ottawa	40	43
Montréal	37	42
Québec	34	39
Fredericton	36	49
Saint-Jean, N.-B.	35	49

Aujourd'hui, c'est leur...

(Suite de la première page)

n'a pu raccourci les applaudissements accordés aux autres, fut cependant le chanteur américain Bobby Vinton, une sorte de Fernand Gignac américain des années 1960, qui portait une veste en denim sertie de diamants (... ou de bébelles-en-plastique-brillantes), et qui a donné des sœurs aux anciennes "teen-agers" d'Ottawa.

Les numéros gagnants étaient dévoilés au public par des vedettes sportives. Il est parfois difficile de reconnaître en habit "sérieux" des gens tels que le sauteur Claude Ferragne, l'haltérophile Yves Carignan ou le boxeur Michel Brière (c'est le "drôle" qui a dit "sock-it to me" à l'ordinateur), mais l'idée était d'encourager l'olympisme et le sport amateur.

On a pu aussi voir d'anciennes gagnantes de médailles d'or comme Nancy Greene et Barbara Ann Scott, qui a tiré le numéro gagnant "dans les deux langues", ainsi que Maurice Richard, qui voulait lire sans lunettes, puis s'est ravivé devant les résultats...

Les téléspectateurs ont pu admirer le cynisme de Radio-Canada, qui a vendu également la publicité à une compagnie de finance (... pour les perdants?), à un vendeur d'au-

tomobiles (... pour les gagnants?) et à un vendeur de bière (... pour tout le monde?).

Le seul accroc au bilinguisme a été fait par le président de la "Canadian Olympic Association", Mr Harold Wright, qui a dit "bonnsouèrrr, good evening", et a expliqué le déroulement du tirage dans sa langue préférée, laissant au commentateur Claude Quenneville le soin de résumer en vitesse pour les francophones.

## A VENDRE

- 1 CREUSET A PLOMB**  
10 tonnes comprenant:  
18 éléments 550 volts, 10,000 watts chacun avec contrôle (3 zones)
  - 1 CONVOYEUR A COPEAU (chips)**  
De plomb pour alimenter creuset
  - 100' DE CONVOYEUR**  
18" de largeur environ avec courroie d'entraînement
  - 3 transmissions d'entraînement
  - 1 moteur de 5 HP - 550 - 3 ph. 60 cyl.
  - 2 moteurs de 2 HP - 550 - 3 ph. 60 cyl. avec boîte de réduction sur chacun des moteurs.
- Pour informations, s'adresser à:  
M. Roger Tremblay  
Le Soleil, Limitée  
390 est, rue St-Vallier  
Québec, P.Q. G1K 7J6  
ou par téléphone au numéro: 525-7131 loc. 243.

Moncton	35	51
Halifax	33	45
Charlottetown	23	—
Saint-Jean, N.-B.	37	53
Chicago	52	60
New York	57	69
Washington	75	86
Miami	53	67
Los Angeles	—	—

## SOLEIL MARÉE

<b>MERCREDI</b>	<b>MERCREDI</b>
Lever 4.55	Coucher 18.36
Haute 2h45	Basse 9h40
Basse 15h00	Basse 22h25

## Changements profonds...

(Suite de la première page)

de récidive chez ses protégés, a décidé de faire des statistiques-types en se basant sur des données bien précises.

Ainsi, il a suivi pendant cinq ans, à partir de 1967, un groupe de 1,230 détenus qui avaient été libérés au cours de cette année.

Au total, il a été constaté un taux de récidive de 53.7 pour cent. C'est-à-dire 660 bénéficiaires ont dû, pour une raison ou pour une autre, retourner en "pension".

Ce taux de récidive comprend 74 pour cent de révocations et 22.8 de déchéances, pour un total de 30.2 pour cent. Il comprend aussi 23.4 pour cent de récidive après l'expiration de la libération conditionnelle.

La révocation est une décision administrative. Elle survient lorsque le bénéficiaire a violé l'une ou l'autre des conditions de son certificat de libération conditionnelle, ou se prépare à une "rechute".

La déchéance survient lorsque le libéré a commis un nouveau délit ou crime. Elle ne peut être prononcée qu'à la suite d'une décision judiciaire.

Il faut noter qu'au moins la moitié des taux de récidive, de déchéance et de révocation se produit pendant les premiers six mois de la libération conditionnelle.

Ce taux diminue sensiblement à travers la période éti diee. Ainsi, de trois à quatre ans, il est aussi bas que 1.5 pour cent et baisse à 0.7 pour cent entre la quatrième et la cinquième année.

Ainsi donc, au fur et à mesure que le temps passe après la libération, l'ancien détenu réussit à se réintégrer à la société.

La meilleure façon d'expliquer le phénomène serait de citer Irvin Waller, professeur agrégé du Centre de criminologie de l'Université de Toronto, qui s'est longuement penché sur le sujet.

"Un homme avec un emploi, vivant avec sa femme et ses enfants, qui ne s'associe pas avec des anciens détenus, qui ne boit pas excessivement et qui ne se bat pas, a beaucoup moins de chances de commettre un nouveau délit."

Notons aussi que la Commission des libérations conditionnelles a le pouvoir de suspension, beaucoup moins rigide que la révocation ou la déchéance. Le retrait temporaire est considéré comme une mesure préventive et les raisons en sont fournies à l'ancien détenu qui a tout le loisir de donner des explications sur sa conduite.

De plus, le cas est étudié par une personne autre que l'agent de libération qui a requis la suspension afin que ce dernier ne soit pas juge et partie à la fois.

(Demain: témoignage d'un ancien détenu.)

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

## faites-vous une place au soleil

# COURS spéciaux d'été

anglais, allemand, espagnol, italien, etc.  
appelez vite 529-6161

## Berlitz

langues vivantes

service de traduction  
Québec - 500 est, Grande-Allée - 529-6161

## Holiday Magic... (Suite de la première page)

### LAVAGE DE CERVEAU

Un confrère de La Presse, René-François Désamors, relate dans l'édition d'hier, ses deux jours et demi dans les salles du Bonaventure où Bob Walsh, Magella Dionne et d'autres conférenciers ont fait le lavage de centaines de cerveaux. Nous pensions qu'il s'agissait d'à peine 300 Personnes, selon les renseignements, obtenus, en fin de semaine.

L'article rapporte qu'il y avait de 600 à 800 personnes.

Le reportage ne révèle en soi rien de neuf... rien en tout cas qui n'ait pas été écrit dans le manuel d'instruction générale de la compagnie et que nous

## Cinq du coup... (Suite de la première page)

étaient assez désespérés, ils pouvaient le faire sans difficultés."

Les fuyards ont été identifiés comme étant Réal Dubois, âgé de 25 ans, Albert Asselin, 23 ans, Richard Ducap, 23 ans, Roger Moisan, 37 ans, et Jean-Claude Dupuis, 30 ans.

## Patricia Hearst...

(Suite de la première page)

te le dernier développement de cette affaire qui fait parler d'eux dans le monde entier. Peu avant que les agences d'information n'associent le nom de leur fille au hold-up de San Francisco, ils se raccochaient encore à l'espoir que celle-ci était toujours bel et bien frisonnière de ses ravisseurs et que son ralliement à la cause de l'ALS n'était que simulation ou encore qu'il avait été arraché par la contrainte.

La veille, un autre attentat, commis dans les rues de San Francisco, révélait le spectre du terrorisme symbiotique.

En effet, deux adolescents blancs, qui se promenaient dans une rue, ont été abattus à coups de revolver et grièvement blessés par un Noir qui s'est approché d'eux et, sans dire un mot, a tiré sur eux à bout portant. Un a été blessé au bras et à l'estomac, le second a reçu deux balles dans la poitrine.

Un troisième passant, également blanc, attaqué quelque vingt minutes plus tard par un Noir en

conservons dans nos dossiers. Tous ceux qui ont atteint les sommets ont travaillé dur. On multiplie les expériences et les témoignages pour inciter les distributeurs à penser "Holiday Magic", à vivre "Holiday Magic" et à professer la foi de Holiday Magic.

Le témoignage écrit par le journaliste de La Presse, qui a réussi à déjouer la vigilance des quelque 20 ou 30 hommes du service de sécurité de Holiday Magic, à l'intérieur de l'hôtel, prouve qu'il s'agissait bien d'une session d'endoctrinement. Pourtant, le journaliste Pierre Bertrand écrivait dans Le Jour, à la veille du Canada Super IG 1974, que "la direction de l'hôtel s'était assurée, hier, auprès d'un dirigeant de Holiday Magic, à Toronto, que le congrès, devant se dérouler en fin de semaine dans les salons Mont-Royal et Verdun de l'hôtel Bonaventure que le congrès prendra l'aspect d'une "réunion d'information..."

Et le "cours" fut dispensé avec la complaisance des autorités!

### LA SECURITE

Comment expliquer que les "aspirants" au titre de "maître" et de "général" aient été confinés aux locaux sous surveillance et qu'on les ait empêchés, vendredi, de sortir de l'hôtel Bonaventure, comme le signale le confrère de La Presse, si Holiday Magic donne autant de liberté de décision qu'elle le prétend?

Et les journalistes, pourquoi leur a-t-on refusé l'accès aux "séances d'information"?

Combien de compagnies auraient sauté sur l'occasion pour se faire de la publicité?

Personnellement, j'ai rôdé dans les coulisses du Super IG 1974, mais ayant été l'auteur d'une série d'articles; ayant été repéré avec les journalistes, vendredi matin, lors de la manifestation; ayant été obligé de m'identifier en compagnie de quelques amis dans le hall de l'hôtel par un "faux employé" de la sécurité, j'étais "brûlé". Les gardiens, en complet noir, certains avec un brassard d'officiel et d'autres déguisés en monde ordinaire, avaient mon "portrait". J'ai dû partir!

## MICHEL DORÉ INC.

PORTES FENÊTRES  
REVÊTEMENT ALUMINIUM

653-2751

2216, Boul. Hamel ouest, Ste-Foy

## POURQUOI LES VALIANT DUSTER SONT LES COMPACTES QUI SE VENDENT LE PLUS

au Canada, au Québec, à Québec. Où? Chez



**\$3180**

**50 universel auto ltée**

CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT

1924 - 1974 1<sup>re</sup> Avenue Québec - Tél.: 525-5113

LÀ, Y'A DU SERVICE

VITE...VITE...VOTRE

# SUPERLOTTO

GROS LOT: \$200,000

QUANTITÉ LIMITEE

TIRAGE: 19 AVRIL

# Reprise des négociations entre la CTCUQ et les 440 chauffeurs d'autobus

par Michel CHOQUETTE

Grâce à l'initiative du maire Gilles Lamontagne, les négociations entre la CTCUQ et ses 440 chauffeurs d'autobus reprennent, aujourd'hui, en présence du conciliateur provincial, M. Roger Pilote.

La partie syndicale a, en effet, accepté de retourner à la table des négociations après avoir reçu une nouvelle offre globale, jeudi soir dernier.

La rencontre fixée à ce matin, 11 heures, se fera aussi en présence de Me Pierre F. Côté, greffier de la ville de Québec, qui participera aux négociations en tant qu'observateur délégué du maire Lamontagne. Selon M. Guy Beaudoin, porte-parole syndical, la présence de M. Côté aurait été demandée par la partie patronale.

Rappelons que le maire Lamontagne est intervenu dans le con-

flit à la demande des syndicats. Cependant, tant politiquement que juridiquement, le statut de maire de Québec et de vice-président de la CUQ ne confère aucun droit de regard à M. Lamontagne sur la conduite des négociations de la CTCUQ.

Il n'y a pas eu de négociations depuis le 5 mars dernier et les chauffeurs d'autobus, membres du syndicat des employés du trans-

port public du Québec métropolitain (CSN), sont en grève depuis le 9 mars.

Bien que, de part et

d'autre, on se refuse à dévoiler le contenu des dernières offres patronales, on peut conclure à un assouplissement majeur de la commis-

sion, puisque celle-ci considèrerait auparavant la reprise des négociations impossible avant l'abandon syndical de ses demandes relatives

au réaménagement des horaires et à l'amplitude de des heures de travail.

Du côté syndical, le

refus du conseil exécutif syndical de présenter les dernières offres patronales à l'assemblée générale des syndiqués porte à croire

que la dernière offre "globale" de la CTCUQ laissait de côté certains points que les syndicats considéraient comme majeurs.

## AVIS LEGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS


### AVIS

Prenez avis que les entreprises de transport par autobus énumérées plus bas s'adresseront à la Commission des Transports du Québec en vue d'obtenir l'autorisation d'augmenter leurs taux pour le transport local et interligne de colis légers:

Asbestos Transit Inc. - Autobus des Bois-Francis Ltée - Autobus Codère Inc. - Autobus Deshaies Ltée - Autobus A. Drolet Ltée - Autobus Drummondville Ltée - Autobus Dupont Ltée - Autobus Gaudreault Inc. - Les Autobus Boréal Inc. - Autobus Inter-Cité Ltée - Autobus Lachance Inc. - Autobus Latérière Inc. - Autobus Leduc Inc. - Les Autobus Normandie Enr. - Autobus R. Pelletier & Fils Enr. - Autobus Richelieu Ltée - Les Autobus Rive-Nord Ltée - Les Autobus de la Rive Sud Ltée - Autobus Sept-Îles Ltée - Autobus Tremblay & Tremblay Inc. - Autocars Fournier Inc. - Autocar Portneuf Inc. - Brandon Transport Inc. - Chibougamau Transport Ltée - Henri Lavoie-Lessard Bus Lines Inc. - Métropolitain Provincial (1967) Inc. - Métropolitain Sud (1967) Inc. - Viateur Ouellet-Jean-Baptiste Poirier-Pontiac Bus Lines Ltée - Service d'Autobus de la Mauricie Ltée - Transport Fontaine Ltée - Transport Régional du Saguenay Inc. - Transport Sécuritaire St-Prospère Inc. - Paul Tremblay Transport Ltée - Voyageur Colonial Ltd - Voyageur Inc. - Autobus Fortin & Poulin Inc.

requérants, L'Association des Propriétaires d'Autobus du Québec intervenante. Toute personne intéressée qui désire s'opposer à cette requête doit le faire dans les quatre (4) jours qui suivent la première date de parution de cet avis en s'adressant à la Commission des Transports du Québec.

Bhérier, Bernier, Côté & Ass. Procureurs des requérants.



### Hydro-Québec

### APPEL D'OFFRES

API-74-19077 pour 10h30 a.m. heure de Montréal le mardi 30 avril 1974

### TERRAINS VACANTS A VENDRE DANS LA VILLE DE MONTREAL (Quartier Ahuntsic)



Certains terrains vacants situés dans la Ville de Montréal, soit:

- Item numéro 1 - Côté nord-ouest de la rue Francheville, étant la subdivision numéro 130 du lot originaire numéro 213 contenant une superficie de 5,290 pieds carrés;
- Item numéro 2 - Côté sud-est de la rue Francheville, étant la subdivision numéro 143 du lot originaire numéro 213, contenant une superficie de 6,344 pieds carrés;
- Item numéro 3 - Côté sud-est de la rue Sauroil comprenant les subdivisions numéros 100, 101 et 110 du lot originaire numéro 213 contenant une superficie de 22,122 pieds carrés;

Le tout du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, division d'enregistrement de Montréal, province de Québec.

**MISE A PRIX:** Item numéro 1. \$10,600  
Item numéro 2. \$12,700  
Item numéro 3. \$29,000

**EVALUATION MUNICIPALE - 1974**  
Item numéro 1. \$ 9,000  
Item numéro 2. \$12,700  
Item numéro 3. \$27,650

**VENTE AU COMPTANT:** Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document, lequel est disponible pour examen et pour être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, de 8h30 a.m. à 4h30 p.m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats  
Bureau No 809  
HYDRO QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

UN DÉPÔT DE MILLE CENT DOLLARS (\$1,000) pour l'item numéro 1, MILLE TROIS CENTS DOLLARS (\$1,500) pour l'item numéro 2, et TROIS MILLE DOLLARS (\$3,000) pour l'item numéro 3, chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission. Ces terrains seront octroyés par item, selon les offres reçues et il est entendu qu'aucune offre globale ne sera acceptée. Le soumissionnaire devra présenter une offre par item selon son choix. Seuls ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres, directement de l'Hydro-Québec sont admis à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues. Les cosecrétaires, B. LACASSE - W. E. JOHNSON

### appel d'offres

#### SERVICE GENERAL DES ACHATS

Pour obtenir la documentation nécessaire à la présentation de soumissions pour les projets ci-après décrits, écrivez ou téléphonez au: Gouvernement du Québec, Ministère des Travaux Publics et de l'Approvisionnement, Bureau des appels d'offres, 875 est, Grande-Allée, Québec, G1A 1L5. Tél.: 643-5438

**IMPORTANT:** Identifiez toujours le projet qui vous intéresse par son numéro de code et sa description, que ce soit par écrit ou au téléphone.

Projet	Description
7165	8,160 chemises pour surveillants en institution pénale Québec
7166	1,000 uniformes pour les agents de la Sûreté du Québec Montréal
7167	2,500 compteurs d'heures à courant continu pour installation sur équipement motorisé Charlesbourg-ouest
7168	10,000 toles d'aluminium pour panneaux de signalisation routière B8Charlesbourg-ouest
7169	12,000 poteaux d'acier pour enseignes de signalisation routière Charlesbourg-ouest
7170	300 luminaires de route à vapeur de mercure Montréal

Clôture des soumissions: 30 avril 1974, 09 heures  
A partir du 22 avril 1974, le Service Général des Achats sera déménagé et vous pourrez obtenir des documents de soumission ou en livrer à: Gouvernement du Québec, Service Général des Achats, Place de la Capitale, 150 est, St-Cyrille, Québec.

Le directeur général, Jean-Claude Carreau, ing.

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE Directeur du Génie Service de l'Hydraulique agricole

**Projet no 14745-7-745** Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau GAMELIE et branches, en les municipalités des paroisses de Saint-Éloi et Saint-Paul-de-la-Croix, comté de Rivière-du-Loup. Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no 1 (Alléganys), soit les Rivière-du-Loup et Témiscouata.

**Projet no 14953-8-745** Exécution de travaux de drainage dans les BRANCHES 1, 3, 4 et 5 de la Rivière de l'Est, en les municipalités de Sainte-Rita et Saint-Cyprien, comté de Rivière-du-Loup. Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no 1 (Alléganys), soit les comtés municipaux de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.

**Projet no 6354-9-745** Exécution de travaux de drainage dans la PARTIE SUPÉRIEURE de la BRANCHE SUD de la Rivière Boyer et branches nos 6 à 11, en la municipalité de Honfleur, comté de Bellechasse. Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no 1 (Alléganys), soit les comtés municipaux de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Lévis, Lotbinière et Québec.

**Projet no 4596-11-745** Exécution de travaux de drainage dans le RUISSEAU des PRAIRIES et branches, en les municipalités de Taschereau-Frotier et paroisse de Saint-Isidore, comté de Dorchester. Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no 5 (Chaudière), soit les comtés municipaux de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic. Les documents de soumission sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique agricole, ministère de l'Agriculture, édifice "Le 200", 200A, chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec (G1A 1E4), tél. 643-2450. Un versement de \$10, sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet. Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10% du montant total de la soumission. Clôture de l'appel d'offres: 14h30 (h.a.c.), bureau du Sous-ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres.

JE JEUDI, 2 MAI 1974.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gaëtan Lussier  
Sous-ministre

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE L'APPROVISIONNEMENT VENTE PAR SOUMISSIONS PUBLIQUES

Dossier: 181-73-2685 Des soumissions cachetées seront

reçues par le Ministère des Travaux Publics et de l'Approvisionnement pour la vente d'un terrain portant le numéro de lot P-152, du cadastre officiel de la paroisse St-Félix du Cap Rouge, municipalité de St-Félix du Cap Rouge, comté de Louis-Hébert. Ce terrain ayant front à la rue La Sapinière, contient une superficie de 327,000 pieds carrés. La mise à prix a été fixée à \$86,000.00 et aucune offre inférieure ne sera acceptée. Pour être valide, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, fait à l'ordre du Ministère des Finances, représentant 10% de la mise à prix. Le solde sera payable à la signature de l'acte notarié. Le chèque de 10% sera remis au soumissionnaire, sauf s'il est l'adjudicataire. Ce dépôt sera confisqué si l'acquéreur est dans l'impossibilité de donner suite à son offre. Les honoraires du notaire, les frais connexes ainsi qu'une copie pour le vendeur seront défrayés par l'acheteur. L'acquéreur devra prendre l'immeuble dans son état actuel avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes et s'oblige de plus à respecter toute et chacune des obligations auxquelles s'est engagé le vendeur par son titre d'acquisition. Le Ministère des Travaux Publics et de l'Approvisionnement ne fournit aucun titre ni certificat de recherches ou de localisation. Le Ministère des Travaux Publics et de l'Approvisionnement ne s'engage aucunement à accepter la plus haute ni aucune des offres et se réserve le droit d'annuler cette vente en tout temps. Toute vente pour être valide devra être ratifiée par le Conseil des Ministres. Les soumissions seront reçues au Ministère des Travaux Publics, Service des Contrats, 1er étage, 875 Grande Allée Est, Québec, jusqu'à 11h00 heures a.m., mercredi le 1er mai 1974. Les intéressés devront indiquer dans le coin inférieur gauche de leur enveloppe, la mention "soumission pour terrain, Cap Rouge, Cte Louis-Hébert".

Pour de plus amples renseignements s'adresser à: Monsieur Jean Yoyer, Ministère des Transports, Direction des Expropriations, 2e étage, 875, Grande Allée Est Québec, Tél.: 643-1310

#### MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**Projet 776-2202-4** Revêtement en béton bitumineux sur divers chemins dans diverses municipalités, comté de Laurentides-Labelle. Longueur du projet: 20,47 milles. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les devis à leur nom. Un versement de \$25,000 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des devis du projet. DEPOT de soumission exigé: cautionnement de soumissions: \$47,300.00 ou chèque certifié: \$23,650.00. La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Salle des Soumissions, Ministère des Transports, Édifice "H", 1er étage, 875 est, Grande Allée, Québec 4. Clôture des soumissions jusqu'à:

15-00 HEURES  
LE MARDI, 7 MAI, 1974.

Le ministre ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-ministre, Claude Rouleau, ing.

**Projet: 536-1502-4** Réparation d'un pont au-dessus de la rivière Saint-François, sur la route 112 (1), dans la municipalité d'Ascot Corner, dans le comté de Saint-François. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom. Un versement de \$25,000 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet. DEPOT de soumission exigé: cautionnement de soumission: \$11,500.00 ou chèque certifié: \$5,750.00. La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Salle des Soumissions, Ministère des Transports, Édifice "H", 1er étage, 875 est, Grande Allée, Québec 4. Clôture des soumissions jusqu'à:

15-00 HEURES  
LE MARDI, 30 AVRIL, 1974.

Le ministre ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-ministre, Claude Rouleau, ing.

**Projet 662-2901-4** Terrassement, gravelage, béton bitumineux, éclairage, signalisation et construction de quatre (4) ponts d'étagement sur l'autoroute 640 (carrefour Montée Gascon - chemin des Anglais), dans la municipalité de Lachenaie et les paroisses de Saint-Henri-de-Masouche et Saint-Louis de Terrebonne, comtés de l'Assomption et Terrebonne. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom. Un versement de \$75,000 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet. DEPOT de soumission exigé: cautionnement de soumission: \$305,000.00 ou chèque certifié: \$152,500.00. La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Salle des Soumissions, Ministère des Transports, Édifice "H", 1er étage, 875 est, Grande Allée, Québec 4. Clôture des soumissions jusqu'à:

15-00 HEURES  
LE MARDI, 21 MAI, 1974.

Le ministre ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse. Les sous-traitants pour la structure métallique devront présenter leur soumission à la Salle des Soumissions, Ministère des Transports, Édifice "H", 1er étage, 875 est, Grande Allée, Québec 4, jusqu'à 15:00 HEURES, LE MARDI, 14 MAI, 1974.

Le Sous-ministre, Claude Rouleau, ing.

### Décès d'une jumelle centenaire

PORT DOVER, Ont. (PC) — Une des jumelles les plus âgées au Canada, Mme Edith Lenora McIntosh, âgée de 100 ans exactement, est décédée dans une maison de repos de Port Dover, Ont.

Sa soeur jumelle, Eva McBride, vit encore. Les deux jumelles avaient célébré ensemble leur centième anniversaire de naissance en décembre dernier, et pour marquer l'occasion avaient sablé le champagne en compagnie de quelques amis.

### AVIS

Avis est par la présente donné, qu'Autobus des Bois-Francis Ltée, R.R. 1, Plessisville, demande à la Comm. des Transports du Québec, les augmentations de taux suivantes:  
**Circuit urbain étudiant:** de 8 billets pour \$1.00 à 6 billets pour \$1.00 de \$0.20 du passage à \$0.25 du passage.  
**Circuit urbain régulier:** de 6 billets pour \$1.00 à 5 billets pour \$1.00 de \$0.20 du passage à \$0.25 du passage.  
**Circuit Cégep:** de \$5.00 de Plessisville à \$6.50, livret 10 passages de \$5.00 de Princesville à \$6.00, livret de 10 passages.  
Tout intéressé peut contester cette demande dans les 4 jours de la 1er parution de cet avis en s'adressant à la Comm. des Transports du Québec, 880 Chemin Ste-Foy, Québec.  
Signé: Autobus des Bois-Francis Ltée par: Hervé Provencher, Prés.



### Service des travaux publics

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné que des offres cachetées, scellées, endossées: "OFFRES POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE L'HUILE COMBUSTIBLE 'HUILE A FOURNAISE', TYPE NO 2, POUR LES DIFFÉRENTS PROPRIÉTAIRES DE LA VILLE DE QUÉBEC", et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'à jeudi, le 25 avril 1974, à ONZE HEURES A.M. (11:00 heures a.m.) (heure normale de l'est).  
Veuillez prendre note que le bureau du Greffier est fermé entre 12:00 heures et 14:00 heures.  
Les intéressés peuvent se procurer les documents nécessaires en s'adressant à la chambre 446, Hôtel de Ville de Québec.  
La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.  
LE GREFFIER ADJOINT DE LA VILLE, Antoine Carrier, avocat.  
Québec, le 10 avril 1974.



### Service des Travaux Publics

AVIS PUBLIC, est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées: "RECONSTRUCTION DU BOULEVARD PÈRE LÉVELLE, TRONÇON EST (II)", COMPRENANT LES TRAVAUX SUIVANTS:  
— excavation et remblaiage  
— fondation  
— drainage pluvial  
— travaux mineurs d'égout sanitaire  
— travaux d'aqueduc  
— bordure et trottoirs  
— bande médiane  
— travaux d'électricité  
— élargissement du Pont Bégin  
et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'à jeudi, le 9 mai 1974, à ONZE HEURES A.M. (11:00 heures a.m.) (heure normale de l'est).  
Les intéressés peuvent se procurer les documents nécessaires en s'adressant à la chambre 446, Hôtel de Ville de Québec, moyennant un dépôt de \$100.00. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents en bon état.  
La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.  
Québec, le 10 avril 1974.  
LE GREFFIER DE LA VILLE, Pierre-F. Côté, avocat.

# Seulement 5 rues de la Capitale immortalisent des premiers ministres

par Monique DUVAL

Il est assez étonnant de constater, en parcourant les rues de Québec, que peu d'anciens premiers ministres de la province ont l'honneur d'avoir immortalisé leur nom sur une rue, une avenue, un boulevard.

Sur les 22 premiers ministres du Québec, depuis la Confédération, cinq seulement détiennent cet honneur: Chauveau, Marchand, Parent, Flynn et Duplessis.

A la décharge des autorités de la ville, il faut admettre que certains noms, notamment Taschereau et Godbout, existaient déjà, évoquant le souvenir d'autres personnages historiques.

Mais qu'il n'y ait pas de rues Honoré-Mercier, Lomer-Gouin, Joly ou de Boucherville, cela ne peut que nous surprendre.

## LA RUE CHAUVEAU

La rue Chauveau va de la côte de la Fabrique à la rue Sainte-Anne. Elle ne comporte aucune résidence; seuls un bureau du gouvernement (le ministère du Revenu) et un garage souterrain y ont leur plaque. L'artère porte ce nom depuis 1900.

De la carrière féconde et active de P.-J.-O. Chauveau, on retient principalement qu'il a été le premier premier ministre de la province de Québec après la Confédération, soit de 1867 à 1873.

Né à Québec en 1820, il fut avocat, journaliste, député au Parlement du Canada, en 1844, pour le comté de Québec,

ministre sous Hincks-Morin, solliciteur général et secrétaire provincial.

En 1853, il devint surintendant de l'Instruction publique dans le Bas-Canada; on sait, d'ailleurs, le rôle important qu'il joua dans le monde de l'enseignement. Ses intérêts pour ce domaine le portèrent à faire un voyage d'informations dans plusieurs pays d'Europe.

Conservateur, il dirigea les destinées de la province, en 1867, démissionna, en 1873, pour entrer au Sénat dont il assuma immédiatement la présidence, poste qu'il devait perdre, en 1874, lors de la chute du Cabinet MacDonald-Cartier.

En 1877, il fut nommé shérif du district de Montréal et le demeura jusqu'à sa mort survenue en 1890.

## LA RUE MARCHAND

La rue Marchand, située dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, part de la rue Saint-Jean pour rejoindre Lavigne. Elle reçut ce nom, en 1900, en l'honneur de Félix-Gabriel Marchand, premier ministre de la province de Québec de 1897 à 1900.

Félix-Gabriel Marchand naquit, en 1832, à Saint-Jean, et devint notaire en 1855. Dès le début de la Confédération, il se lança dans la politique et fut élu député dans le Parti libéral, pour le comté d'Iberville.

Journaliste, écrivain, il fut aussi secrétaire provincial dans le Cabinet Joly, en 1878-1879, président de l'Assemblée législative sous Mercier, de 1887 à 1892, et premier ministre en 1897.

Conservant pour lui-même les portefeuilles de secrétaire provincial et de trésorier, il mit tous ses soins à équilibrer le budget sans entraver le développement de la province. Son administration, marquée de sérieux, d'économie et de modération, rétablit le crédit de la province (Encyclopédie Grolier).

Il mourut en poste, le 25 septembre 1900, et on lui fit des funérailles nationales.

## LA RUE PARENT

La rue Parent, dans Saint-Sauveur, conduit de la rue Saint-Ambroise au Parc Victoria par un pont qui porte le même nom.

C'est alors qu'il était maire de Québec — il le fut de 1894 à 1906 — que S.-N. Parent construisit le parc Victoria qui devait d'ailleurs s'appeler "Parent". Cependant, le maire lui-même préféra le nom de "Victoria" en raison du jubilé de diamant de la "gracieuse souveraine".

Simon-Napoléon Parent vécut de 1855 à 1920. Avocat en 1881, il commença sa vie publique comme conseiller de Québec en 1890 et devint maire quatre ans après.

Sa carrière politique fut féconde en événements de toutes sortes: député libéral de Saint-Sauveur, en 1890, ministre des Terres et Forêts dans le Cabinet Marchand, en 1897, premier ministre à la mort de ce dernier, en 1900, tout en demeurant maire de Québec et en assumant la présidence de la compagnie chargée de la construction du pont de Québec.

Vainqueur aux élections générales de 1904, il démissionna, en 1905, face à un mouvement organisé par trois de ses ministres, Lomer-Gouin, Adélaïde Turgeon et William Alexander Weir.

Nommé par le gouvernement Laurier président de la commission chargée de la construction du chemin de fer transcontinental de Moncton à Winnipeg, S.-N. Parent devint, en 1911, année où le parti conservateur reprit le pouvoir à Ottawa, président de la Commission des eaux courantes, poste qu'il occupa jusqu'à sa mort le 7 septembre 1920 (Encyclopédie Grolier).

Sans être absolument certain, Pierre-Georges Roy, dans "Rues de Québec" croit que c'est également en honneur de S.-N. Parent que fut nommé le carré Parent situé à la rencontre des rues Saint-Paul, et Saint-André.

## RUE FLYNN

Une petite artère de Limoilou, partant de la 8e Avenue et se dirigeant vers l'est.

Elle évoque le souvenir de E. James Flynn, premier ministre de la province de Québec en 1896-1897.

De cet homme, Pierre-Georges Roy, dans son étude sur les "Juges de la province de Québec", dit qu'"il a eu la plus brillante des carrières aussi bien comme avocat et juge que comme professeur de droit et homme politique".

Résumons cette vie: né à Percé le 16 mai 1847, d'un père irlandais et d'une mère canadienne - française, ce qui

faisait de lui un parfait bilingue, E. James Flynn devint avocat en 1873 et vint pratiquer à Québec.

Un an après, il devenait professeur de droit romain à l'université Laval, chaire qu'il devait occuper jusqu'à sa mort.

Elu député de Gaspé en 1878, il devait le demeurer jusqu'en 1904 et faire partie de quatre Cabinets: Chapleau, en 1879; Ross, de 1884 à 1887; Boucher de Boucherville, en 1891 et 1892; et Taillon, de 1892 à 1896. C'est à cette date qu'il devint lui-même premier ministre soit exactement le 11 mai. Il démit ces hautes fonctions jusqu'au 24 mai 1897.

Après son départ de la politique, il fut nommé juge de la Cour supérieure, en 1917 et, en 1920, juge de la Cour du banc du roi.

L'honorable E. James Flynn mourut à Québec le 7 juin 1927.

## BOULEVARD DUPLESSIS

Le fondateur de l'Union nationale et premier ministre pendant 18 ans, soit de 1936 à 1939 et de 1944 à 1959, année de sa mort, Maurice Duplessis, a l'honneur d'avoir donné son nom à une des artères les plus importantes de la région de Québec.

Le boulevard Duplessis part de la route 2 et va jusqu'à l'échangeur des ponts de Québec et Pierre Laporte.

## HOTELIERS RESTAURATEURS TRAITEURS

Vous trouverez chez nous tout le nécessaire pour vos

RECEPTIONS, BANQUETS, DINERS, COCKTAILS et autres

• VAISSELLE • VERRERIE  
• COUTELLERIE • CHAUDRONS • POELES  
• REFRIGERATEURS • FRITEUSES • ETC.

HEURES D'AFFAIRES:  
du lundi au vendredi:  
de 8h30 a.m. à midi et  
de 1h15 p.m. à 5h. p.m.

*Renaud & cie*  
Vaisselle

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE  
STATIONNEMENT FACILE

82, RUE ST-PAUL, QUÉ. - TÉL.: 692-0144

VISITEZ NOTRE MAGASIN OU PLUSIEURS SPECIAUX VOUS ATTENDENT

# Fiancés

# Foyer bien meublé

# Foyer du meuble

avec **Simplicity**

"VOTRE CLEF DES TEMPS MODERNES"



**EN VEDETTE CHEZ VOTRE SPECIALISTE EN AMEUBLEMENT... Simplicity**



**PRIX VACARME**

**LAVEUSE - SECHEUSE**

Laveuse W615 - Choix de cycles prêt-à-porter et lavage normal ainsi que 5 températures de lavage, rinçage, y compris lavage à eau froide.  
Sècheuse D615 - Cycles prêt-à-porter et sec normal. Minuterie 2 cycles, ramasse-charpie, etc...



**PRIX VACARME**

**LAVEUSE - ESSOREUSE**

Supertwin et sècheuse compacte

Lave, rince, essore 12 livres de linge à la fois. 2 vitesses d'agitation. Aucune installation spéciale. Sècheuse compacte: minuterie 90 minutes, grand filtre à charpie, arrêt automatique. Cycle vêtements prêt-à-porter. Thermostat empêchant le surchauffage.

**QUALITE CONFIANCE SERVICE**



**LAVE-VAISSELLE**

performance style et valeur

4 cycles de lavage et rinçage: lavage super, cristaux et porcelaine. Filtre autonettoyant. Chargement frontal. Cycle hygiénique qui assure la température d'eau adéquate pour lavage et rinçage. Dessus comptoir en cerisier.



**PRIX VACARME**

**AVIS AUX FIANCÉS**

Lot de plusieurs beaux meubles conviendrait très bien pour vous! Vendus 3 pièces complètes ou séparément. Ces meubles sont en montre chez votre spécialiste en ameublement.

**MENAGE COMPLET 18 morceaux \$899<sup>00</sup>**

FACILITES DE PAIEMENT CHEZ VOTRE SPECIALISTE EN AMEUBLEMENT



**FOYER DU MEUBLE**

144 OUEST, ST-VALLIER - 529-9648



Mercury Bobcat  
Montcalm Automobiles



PHILCO  
Kitchen Aid

## tout l'monde peut gagner... même ceux qui n'en trouvent pas.

**GAGNEZ INSTANTANÉMENT!**  
Trouvez une des 723 capsules chanceuses LAVAL dissimulées à l'intérieur des contenants de plastique de crème glacée et de lait glacé LAVAL, et gagnez instantanément un de ces magnifiques prix:

- 350 demi-gallons de crème-glacée LAVAL
- 350 trois chopines de lait glacé LAVAL
- + 1 chance de découvrir d'autres capsules.
- 20 coutelleries + 1 chance sur 20 de gagner le grand prix!
- Un composant stéréo "Philco" (disque, cassettes AM/FM)
- Un lave-vaisselle "Kitchen-Aid"
- Un télé-couleur "Philco"
- LE GRAND PRIX: UNE MERCURY "BOBCAT '74", EN MONTRE CHEZ MONTCALM AUTOMOBILES INC.

**PARTICIPEZ AU TIRAGE!**  
Remplissez vos bulletins de participation, ou inscrivez vos nom, adresse et no. de téléphone sur papier et remettez-les à votre vendeur ou depositaire LAVAL. Ne les envoyez pas par la poste.

Les gagnants devront répondre à une question qui mettra à l'épreuve leur habileté pour les mathématiques.

Tous peuvent participer à ce concours, sauf les employés de la Laiterie LAVAL Ltée, de ses filiales et de son agence de publicité. Un seul gagnant par famille.

**SANS PREUVE D'ACHAT**

\$200.00 + LAVE-VAISSELLE "KITCHEN-AID"

\$100.00 + TÉLÉ-COULEUR "PHILCO"

\$ 50.00 + COMPOSANT STÉRÉO (disque-cassettes AM/FM)

**SI PREUVE D'ACHAT D'UN PRODUIT LAVAL VOUS GAGNEZ EN PLUS:**

tirage le 14 mai 1974.

**Laval** 

laval t'en donne un peu plus.

# Important sommet du Pacte de Varsovie en Pologne

MOSCOU, (AFP) — M. Leonid Brejnev, secrétaire général du PC soviétique, a quitté, hier, Moscou à destination de Varsovie, où il participera à la réunion (probablement aujourd'hui) du comité politique consultatif du Traité de Varsovie, annonce l'agence Tass.

M. Leonid Brejnev est accompagné de M. Alexei Kossyguine, président du conseil des ministres de l'URSS, M. Andrei Gromyko, ministre des Affaires étrangères, qui fait également partie de la délégation soviétique, la rejoindra à Varsovie venant de New York où il vient d'assister à la session de l'Assemblée générale des Nations Unies, ajoute l'agence.

Les "numéros un" du bloc oriental, assistés de leurs chefs de gouvernements, ministres des Affaires étrangères et ministres de la Défense, se consulteront surtout, croit-on savoir dans les milieux généralement bien informés, sur les problèmes de sécurité européenne et de désarmement.

Le traité de Varsovie a été signé le 14 mai 1955 pour une période de vingt ans au bout desquels il est officiellement prorogé pour dix ans, à moins qu'un des signataires n'en demande la dénonciation un an avant l'échéance. C'est donc officiellement pour répondre à cette clause du traité que les dirigeants soviétiques, polonais, roumains, bulgares, tchécoslovaques, hongrois et est-allemands vont se réunir à Varsovie.

Mais le haut niveau de représentation de ces sept pays indique que les dirigeants du Pacte de Varsovie ne se sont pas donné rendez-vous uniquement pour une simple reconduction de l'alliance qui d'ailleurs ne fait pas de doute. La conjoncture européenne ne

manque, en effet, pas de sujets pour justifier cet important rendez-vous.

Conférence européenne de sécurité: A quelques semaines de l'issue des travaux de la conférence de Genève, la réunion de Varsovie pourrait déboucher sur une déclaration commune insistant encore une fois, selon le vœu des Soviétiques, pour un sommet européen au début de l'été et pour une évolution en faveur de la détente. En effet, les pays du Pacte de Varsovie ne cachent pas leur irritation devant, comme le souligne "Trybuna Ludu", "le manque de conséquence et les contradictions" des Occidentaux. "Ceux-ci, écrit l'organe du Parti communiste polonais, tout en participant au développement de la coopération en Europe, la conférence européenne de sécurité, n'appuient pas celle-ci par une détente militaire".

"Trybuna Ludu" conclut: "Briser ces oppositions devient l'une des principales orientations de l'activité internationale des membres du Pacte de Varsovie", ce qui donne une indication de l'esprit qui devrait animer la réunion de Varsovie.

Désarmement: On croit savoir également dans la capitale polonaise que la réunion de l'instance suprême du Pacte pourrait donner à M. Brejnev l'occasion d'informer ses alliés sur l'évolution de ses pourparlers avec les Etats-Unis en matière de désarmement nucléaire.

# Des gaullistes de gauche soutiennent Mitterrand

PARIS, (d'après AFP, UPI, PA, Reuter) — C'est à minuit, hier soir, qu'arrivait à expiration les délais légaux pour les mises en candidature en vue des élections présidentielles du 5 mai.

La journée d'hier a été marquée par l'effritement "définitif" de la majorité. En effet, les ultimes tentatives de fin de semaine en vue de stimuler une candidature unique de la majorité, ont avorté. Des quatre vedettes, seul M. Christian Fouchet, qui s'est désisté en faveur de M. Chaban-Delmas, a prêté l'oreille à l'appel lancé par quatre ministres et trente-neuf députés pour se rallier autour d'un seul candidat. Il s'est désisté en faveur de l'ancien premier ministre et candidat officiel de l'UDR (parti gaulliste).

La dislocation de la majorité semble à ce point avancée qu'elle a inspiré le ralliement à M. Mitterrand, candidat unique de la gauche gaulliste.

En effet, le Front progressiste — mouvement d'opposition de la gauche gaulliste — a décidé de soutenir M. Mitterrand dès le premier tour de scrutin.

"Il est temps de réconcilier le gaullisme avec l'ensemble de la gauche", a déclaré, hier, son président M. Dominique Gillel. Nous sommes au moment historique où, comme à la libération, l'union de toutes les forces progressistes peut se réaliser autour de l'idéal de renouveau social qui a été celui de la Résistance. Il est temps que toutes les forces progressistes oublient leurs divisions passées et se retrouvent unies comme elles l'avaient été autour du programme au Conseil National de la Résistance", a-t-il dit.

La seule inconnue qui persistait, hier, était la décision de M. Jean-Jacques Servan-Schreiber, du Parti radical, qui n'avait pas encore fait connaître sa décision. Ce n'est que lorsque le conseil consti-

tutionnel aura entériné les candidatures que l'on saura à quoi s'attendre en ce qui concerne M. Servan-Schreiber. D'ores et déjà cependant, les jeux sont faits depuis que M. Jean Lecanuet

s'est rallié à M. Valéry Giscard d'Estaing. On est certain dans la capitale française que M. Servan-Schreiber n'est même pas dans la course au premier tour et encore moins au second.

Les observateurs sont unanimes pour donner une majorité au candidat de la gauche, au second tour, c'est un candidat de la majorité, apparemment M. Chaban-Delmas, qui l'emportera.

## Pâques à travers le monde

(D'après AFP et Reuter) — La fête de Pâques a été célébrée avec ferveur dimanche dans les grands centres religieux traditionnels du monde et dans les capitales des pays communistes, mais en Irlande du Nord, où le nombre de victimes pourrait atteindre prochainement le millier en moins de cinq ans de guerre, l'anniversaire de l'insurrection de Pâques 1916 à Dublin a été marqué par la mort tragique d'un officier britannique à Londonderry et l'arrestation d'un membre éminent de l'IRA "provisoire", M. Joseph McGill, vétérans de 60 ans.

C'est en plein quartier du Bogside, à Londonderry, que l'officier a été abattu, au milieu d'une foule de 800 personnes. Vêtu d'habits civils, il prenait des photographies en compagnie d'un autre militaire britannique. Ce dernier, armé d'un pistolet, a pu s'échapper après avoir reçu de violents coups de gourdin assésés par ses assaillants.

Cette année, la fête de la résurrection du Christ était célébrée le même jour par toutes les églises, qu'elles soient de rite oriental ou de rite occidental.

A Pékin, l'office de Pâques a été dit devant quelques fidèles chinois et environ trois cents étrangers, dans la seule église catholique ouverte au culte, l'Eglise du Sud ("Nan Tang"), dédiée à l'Immaculée Conception.

A Rome, le pape Paul VI a dit la messe de Pâques en plein air en présence d'une foule évaluée à quelque 350,000 personnes massées sur le parvis de la basilique de Saint-Pierre et devant un demi-million de télespectateurs et d'auditeurs qui, surtout en Europe et en Amérique, ont suivi la cérémonie.

Le souverain pontife a, dans son message traditionnel, stigmatisé "l'hédonisme qui devient l'évangile erroné de tant d'hommes et de femmes de notre temps et est en définitive la philosophie de l'illusion et de la mort".

A Jérusalem, de minuit à l'aube, sept cultes différents se sont succédés devant l'autel de l'Eglise du Saint-Sépulchre en présence de foules nombreuses composées en grande partie de pèlerins et de touristes.

Pâques a été également célébrée à Moscou et à Prague, par toutes les églises catholiques orthodoxes.

A Key Biscayne, en Floride, le président Nixon a assisté dimanche à un service religieux pascal dans une église protestante, dont le pasteur a appelé les fidèles à prier pour celui qui "supporte avec tant de dignité les redoutables responsabilités de la présidence".

## La grève des transports prend fin au Japon

TOKYO (Reuter) — Les transports en commun ont recommencé à fonctionner, samedi dernier, au Japon, à la suite de l'accord entre les syndicats et le gouvernement.

Les employés des chemins de fer nationaux ont repris le travail dans l'après-midi, après une grève de près de quatre jours, mais le trafic risque de rester perturbé pendant plusieurs jours encore.

Aux termes de l'accord conclu avec les deux syndicats de cheminots, le gouvernement s'engage à tenter de résoudre, avant la fin de l'année, la question du droit de grève dans les services publics, une des principales revendications des grévistes.

De leur côté, les employés des compagnies privées de chemin de fer et des autobus ont repris également le travail, après une grève de quarante-huit heures.

Selon le ministère des Transports, la grève nationale des transports aura affecté presque 40 millions d'usagers. Le ministère des Postes et Télécommunications a fait, lui aussi, ses comptes et estimé à deux semaines le temps nécessaire pour distribuer les quelque 27 millions de lettres et de

cartes, ainsi que le million de colis entassés dans les centres de tri.

Un porte-parole du comité mixte qui a organisé la grande offensive sociale de printemps, a indiqué que dans 860 entreprises, les travailleurs avaient obtenu des augmentations de salaires mensuelles de plus de 30,000 yens (\$105).

23 des entreprises, a-t-il ajouté, ont même augmenté les salaires de plus de 40,000 yens (\$140).

Par ailleurs, le Syndicat des gens de mer a lancé un mot d'ordre de grève pour aujourd'hui, à l'appui d'une demande d'augmentation moyenne des salaires de 50,700 yens (\$177) par mois. Cette grève n'affectera que les navires à quai, les marins japonais n'ayant pas le droit de faire grève en haute mer ou dans les ports étrangers.

### GABOU LODGE

CHASSE — PÊCHE  
ORIGINAL — TRUITE — SAUMON  
POUR INFORMATIONS  
GABY FERLAND  
352-3034  
7780 YVES-PRÉVOST, ANJOU, MTL.

**NOUS LOUONS**

Décolleuses à tapisserie, scies à maçonnerie, saboteuses de toutes sortes, génératrices à courant, scies partitives, brise-béton, compresseurs et marteaux pneumatiques et beaucoup d'autres.

ACCESSOIRES ET APPAREILS ELECTRIQUES  
STATIONNE-RENTES  
TOUT EN FACE DU MAGASIN

**Turgeon & Jobin Ltee**  
VENTE ET LOCATION D'OUTILLAGE  
205, rue Montmagny - Québec  
TEL.: 529-6511

**AMC Matador**

**La Matador**  
L'unique intermédiaire ENTIEREMENT NOUVELLE cette année...

Si vous recherchez l'économie d'essence, nous vous offrons la Matador avec moteur 6 cylindres, 232 p.c. ou 258 p.c. Si vous désirez plus de puissance nous vous offrons un choix de 4 V-8.

La Matador est garantie par le plan de protection de l'acheteur exclusif à American Motors.

**LOCATION à long terme**

AMBASSADOR BROUGHAM

Nous les garantissons mieux parce que nous les bâtissons mieux.

**Laurier Auto Inc.**  
2025 OUEST, BOUL. CHAREST - QUEBEC 12 - 681-4631

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, CONFIEZ-NOUS L'ENTREPOSAGE DE VOS FOURRURES!**

**J.B. LALIBERTÉ LIMITEE**

**À GAGNER BON D'ACHAT \$300**  
parmi les personnes qui nous confient l'entreposage de leur fourrure. Si la personne chanceuse a eu la bonne idée de commander un nettoyage Marandizing, elle recevra le double, soit un bon d'achat de:

**\$600**  
Attribution fin d'août.

**TAUX AVANTAGEUX**  
En voici quelques exemples:

VALEUR \$ 200. —	\$ 5.
VALEUR \$ 400. —	\$ 9.
VALEUR \$ 600. —	\$ 13.
VALEUR \$ 700. —	\$ 15.
VALEUR \$ 900. —	\$ 17.
VALEUR \$ 1000. —	\$ 18.
VALEUR \$ 1500. —	\$ 23.

- Voûte moderne à sécurité maximale et à température contrôlée.
- Protection absolue contre le feu, le vol, la chaleur, les mites, etc.
- Examen minutieux de chaque fourrure par des experts.
- Estimé gratuit sur les réparations jugées nécessaires.

**COMPOSEZ 525-4841**  
nous irons chercher votre fourrure.

**ESCOMPTE 10%**  
SI VOUS APPORTEZ VOUS-MÊME VOTRE FOURRURE AU MAGASIN

**VOUS POUVEZ HABITER PARC SAMUEL HOLLAND, SI VOUS LE VOULEZ.**

Lorsque nous disons: « Vous connaîtrez à Parc Samuel Holland, un nouveau régime de vie », nous pensons aux multiples commodités originales des deux édifices.

Après être descendu de votre voiture, protégé par une marquise de 60 pieds, ou avoir utilisé l'entrée dissimulée du garage souterrain, vous êtes accueilli, au poste de réception, par un employé permanent qui contrôle l'accès des visiteurs.

La livraison du courrier à l'étage, le service d'aide domestique, les génératrices d'urgence, les salles de réception, les lieux de repos et les toits en terrasse, la piscine parfaitement privée, la chapelle, l'accès possible au centre récréatif et au Club Social du Parc ne sont que quelques-unes des « nouveautés » qui nous permettent de prétendre au rôle de « leader » dans la vie en appartement à Québec.

**Parc Samuel Holland**  
Venez visiter nos appartements-pilotes, c'est le bon temps!

**RESSORTS D'AUTOS ET CAMIONS**

UN SEUL ENDROIT A QUEBEC POUR UNE SUSPENSION SURE!

• COUSSINETS DE SUSPENSION • TANDEM • RESSORTS A BOUDIN  
• KING PINS • AIR-LIFT • COLONNE DE DIRECTION  
• ROTULES • AMORTISSEURS

**Alphonse Blondeau & Fils**

145 BOUL. DES CEDRES, QUEBEC HEURES D'AFFAIRES: Sur semaine, 8h à 2h30 de la nuit. Sauf vendredi 11h30 p.m. Le samedi, fermé.

En arrière du Colisée - 628-6941

Prix de location à partir de: 2 pièces \$210.00 / 3 pièces \$245.00 / 3 1/2 pièces \$285.00 / 5 pièces \$405.00



**640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS**  
 MAINQUI Auto Parts, vente d'auto et accessoires pièces usagées Distributeur Moto-Ski, réparation, 2533, Notre-Dame, Ancienne-Lorette, 872-1480, 863-2542, 879-1113  
 RENOBINEZ réparations d'automobiles pour 110 v.a., plans 82.00, M. Gagné, 104-C, Salles, Québec, 894-647  
 MOTEUR Volkswagen 1900, refait à neuf, s'adresser Garage Proulx, coin 1ère Ave et rue de l'Université, 894-3237  
 MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 369 1ère Avenue, Tel. 529-0561, 893-5030  
 2 MAGS International, 14 x 8 pouces, 525-4021, 894-882

**644 SERVICE AUTOMOBILE**  
 ATELIER débousselage, peinture automobile, travail garanti, prix spéciaux printemps, estime gratuit à domicile, 897-8233, 1401 d'Estimauville, 894-1111

**656 GARAGES-STATIONNEMENT À LOUER**  
 GARAGE à louer, rue Brunet, St-Pascal, 842-5033, 898-474

**663 MACHINERIE À VENDRE**  
**PULP JACK**  
 TIMBERJACK Tree Farmer Skidder Clark 904, loader articulé de 2 à 3 verges et ordinaire, tracteur Caterpillar D7, D6, chargeur à pulpe, loader avec bûche, foin pour tracteur et camion, 1-418-868-4949, 892-1181  
 GRUE mobile, Austin Waters, 7 tonnes, Pave Master, 1973, épandeur d'asphalte, et accessoires, Retro-excavator pour 650-0194, 1-849-3576, 892-0111  
 TRACTEUR John Deere JD 450, papine, chenilles, chargeur, tracteur 20-10 John Deere, avec chargeur, abandon affaibli, 892-4272, 892-1118  
 1971 MASSEY Ferguson, 40 Industries, équipement complet, avec pelle neige et gravier, demandez M. Roy, 7777, boul. Henri-Bourassa, 826-7777, 891-145  
 GRADER Caterpillar, 1952, état neuf, aile de côté, \$10,000, 522-0067, 205 de la Naudière, Québec, 894-882  
 1 PETIT Bull 04 Oliver avec loader, 1800 heures, très bon ordre, prix \$3,400, 1-868-2222, 892-4211  
 MACHINERIE, pelle, loader, bulldozer, pelle, à vendre, 842-2052, 893-3117  
 SOUFFLEUR Sward Junior, en très bon état, condition, 842-2308, 842-4698, 879-9777  
 ABANDON, compresseur, parfait ordre, 125, Jack, peening, hose, 892-6202, 893-3026  
 CHARGEUR, Trojan 304-A, 3 1/2 verges, 656-0194, 893-0608  
 MICHIGAN 175-A, 3 verges, très bonne condition, 629-6036, 842-3638, 897-9933  
 LOADER sur roues, 1 1/2 verge, 1968, 161, 1-418-138-2495, 872-9011  
 COMPRESSEUR 5 forces, avec fusil Herless, Tel. 962-6358, 892-2094

**664 MACHINERIE À LOUER**  
 LOCATION de loader sur roues et déneigement, 967-3470, 892-2320

**684 AUTOS-NEIGE**  
**AUCLAIR & LANDRY INC.**  
 CONCESSIONNAIRE Artic Cat, motos Suzuki et véhicules tout-terrain Terra-Jet. Autos neuves usagées de toutes marques, 825-2755, 898-7530  
**MOTEURS EN SPECIAL**  
 21 FORCES \$115, 28 forces \$125, gros, détail, Lachance & Fils, 305, 17ième Rue, 529-0921, 891-4446  
 BOMBARDIERS, un Elan 16 forces, 2 cylindres, un TNT 340, état neuf, 1974, après 5 heures, 628-8837, 893-3022

**686 ROULOTTES**  
**MAISON MOBILE 12 x 60**  
 ETAT de neuf, construite en 1973. Prix discutable Michel Dusault, 529-3516, Québec Land, courtier, 529-9456, 894-6542  
 2 ROULOTTES, 16 et 18, Remillard et Caravane, très bonne condition. Terrain avec case-croûte, 205 x 100, bon emplacement, 692-1315 ou résidence 337-7650, 891-5022  
 ROULOTTE motorisée, Safari, Unik 1973, 20 pieds, Michelin, état neuf Ziebart AM FM stéréo, couche 6, air conditionné, 632-0560, 872-6308, 892-1118  
 CAMPEUR, aluminium, se place sur pick-up, 3 supports, 4 tréteaux, parfait ordre, occasion, 879-2206, 891-5450  
 ROULOTTE Flynt, 1973, 10 pieds, tout équipée, 4 semaines d'usage, \$1400, 872-4726 après 5 heures, 892-2900  
 ACCESSOIRES, assortiments de pièces catalogue illustré sur demande, Belco, 1249 Taschereau, Longueuil, 872-0262  
 MOTOR-HOME \$4500 à \$31,000, équipement complet, Tel. 877-2385, 653-2135, 873-9061  
 GOLDEN Falcon, 15 1/2 pieds, avec attache, \$1,500, bon état, 667-0067, 892-1113  
 ROULOTTE 15 pieds, P.M.C. \$1,260, 1971, 843-2824, 890-047  
 LOCATION, vente de roulettes, réservez pour vacances, 632-8065, 831-1487, 892-5817  
 ROULOTTE Dauphine, 26 pieds, 1970, tout équipée, 523-8747, 894-0022  
 ROULOTTE Glendale, 1968, 25 pieds, tout équipée, Tél. Arthabaska 1-818-357-2272, 892-2911  
 ROULOTTE Grand Prix 1971, 24 pieds, équipée, \$4,500, 526-5328, 893-1517

**686 ROULOTTES**  
**UNIK ROULOTTE DES MONTS ROULOTTES NEUVES, USAGEES, VENTE FIN SAISON, MODELES A ECOULER, 872-3555.**  
**SUNSET & HOLIDAY GARAGE ANDRE BELANGER**  
 ROULOTTES neuves, usagées. Petites roulettes Cytet pour voiture compacte. Vente, service, réparations. Spécialité installation d'attache, 3307 boul. Hamel, Les Érables, 527-0749, 893-1186  
**Camping Mobile G. & H. Inc.**  
 1009, boulevard Hamel Québec  
 Citation-Corair-Contour. Roulettes et roulettes-motorisées. Services, pièces, accessoires.  
 BUR. 527-5987. Rés. 681-5957, 890-8328

**CONFORT CARAVANING DEPOSITAIRE DAUPHINE**  
 355, boul. du Pont, St-Nicolas 832-2711, 529-5217  
 LA GROSSE PAIX EN 74, 891-1510

**ARMAND REMILLARD LTEE**  
 DEPOSITAIRE DE LA MAISON MOBILE CHAMPION  
 2230 BOULEVARD Hamel, route 2, Du Berger, 527-9678. Vaste choix de maisons mobiles. Magasin pièces et accessoires des plus complets pour toutes marques. Ouvert tous les soirs de la semaine, 894-8338

**M & M CARAVANE LTEE MAISONS MOBILES**  
 1760, OUEST, BOUL. HAMEL QUEBEC, 527-4072, 527-3441, 892-6210

**CARAVANE LEVIS INC**  
 500 RTE. TRANS-CANADA LEVIS MAISONS MOBILES GLENDALE, TENTES ROULOTTES STARCHAFT CONFORTE ROULOTTES, GLENDALE, APPALACHE 837-8184 - 837-1094, 890-8664

**Roulettes Langlois Inc.**  
 1208 Boulevard Ste-Anne, Villeneuve. Dépositaire maisons mobiles Glendale, Le Marquis, roulettes de voyage, Dauphine, Bellevue, Trillium, tentes-roulottes, 875-534, 833-3376, 892-1112

DEPOSITAIRE roulettes et tentes-roulottes, boîtes de pick-up, Dauphine, Lislet, Lionel Confort, Coleman, à des prix défiant toute compétition, service, équipement et réparation, J. Emile Levasseur & Fils Inc., près Rond Point, Lévis, 833-2811, rés. 837-0824, 872-9900


**LES ROULOTTES METROPOLITAINES ENR.**  
 DEPOSITAIRE P.M.C., 3093, boul. Hamel, Québec, 527-4753, 893-0505

**RIVE-SUD SPORTS**  
 ROULOTTES et tentes-roulottes P.M.C. et Bellevue, quelques modèles 1973 neuves encore en main. Rive-Sud Sport, Route Kennedy, St-Henri, Lévis, 882-2309, 872-2999

**MOTOCHALET** manufacturier roulettes motorisées 20, 24, 27, stock 20, 24, échange accepté Winibago \$9,500. Attention bricoleurs, extérieur complètement fini, intérieur à finir, prix avantageux, 663-0298, 897-2204

LOCATION roulettes 13, 16, 17. Pour réservation appelez après le 19 avril, 942-6817, 898-956

MONSIEUR PERKINS



1974, The Register and Tribune Syndicate

**PEANUTS**

Mon histoire se passe dans la vallée de Napa, en Californie...

C'est un pays vinicole et dans un de ces ranchs, vivait un rhinocéros qui aimait tellement le vin qu'on le surnomma "Vino Rhino"!

HAHAHAHA

Zut!

**Dr BEAUDOC**

Il n'y a qu'un moyen de sauver ma vie... si j'ai la force de me rendre à sa chambre...

Est-ce vous, Garde? Docteur?

Je vous en prie... ne faites pas de bruit, Mlle Placer. Vous n'avez rien à craindre de moi, je vous l'assure.

Q-QUI êtes-vous?

**MANDRAKE, LE MAGICIEN**

"DES ABELLES GROSSES COMME DES CITROUILLES ONT ENVAHI MA BANQUETTE!"

A L'AIDE!!! EEEEE!!!

Sortez d'ici!!

Puis, toutes les abeilles sont parties... ainsi qu'un million de dollars!

Avez-vous entendu le bruit d'une clochette?

**MUTT et JEFF**

Mutt, j'ai vu deux grosses panthères noires assises sur la clôture de notre jardin!

C'est juste ton imagination, chérie!

Mais non! Chaque soir, elles s'assoient là et regardent dans la fenêtre de ma chambre!

T'en fais pas, je n'en occupe!

**GALOPIN**

Grâce à son courage, le chien-loup peut combattre tous les éléments!

Il grince des dents, quand ça devient insupportable!

Mais il finit par s'en sortir!

**HAGAR L'HORRIBLE**

HALTE! Qui va là? Approchez et donnez le... mot de passe!

**MARC DES BOIS**

Tu es l'air intelligent, mon vieux... tu veux travailler avec moi?

Il te plaira... va l'essayer!

Bon, Grogan, ta place est en arrière maintenant. Et ne fais pas l'idiot!

Il n'a pas l'air content du tout!

Andy a l'habitude de guider les autres chiens et il le fait très bien...

Je te le laisse pour \$100!

C'est beaucoup, mais j'aime ce chien... il est très intelligent!

**LES PIERRAFEU**

Sapristi, j'appelle CA un vrai nuvit!!!

**Horoscope**

MERCREDI 17 AVRIL 1974

Le trigone Mercure-Neptune facilitera les rapports humains et marquera une période de détente pour les groupes et collectivités qui connaissent des problèmes. C'est le moment d'envisager des actions de plus grande envergure qui demandent la collaboration de tous. Chance avec 6 et 45.

**ANNIVERSAIRES:** Votre intuition vous permettra de trouver les arguments qui peuvent convaincre votre auditoire de vous soutenir dans votre action.

**NAISSANCES:** Vos enfants seront intuitifs et sensibles. Ils manqueront de réalisme concret mais sauront être diplomates et subtils.

**BELIER (21 mars - 20 avril)**  
 Profession: Vous êtes porté par un optimisme s'dilée et une confiance en vous-même que le succès viendra encore renforcer. Affection: Votre charme sera irrésistible mais ne vous laissez pas aller à la vanité. Santé: Bonne.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai)**  
 Profession: Vous aurez avec votre groupe de travail des rapports dont vous apprécierez l'efficacité et la qualité profonde. Affection: Harmonie avec des amis de longue date. Santé: Ne faites pas d'excès.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin)**  
 Profession: Il faut vous attendre à des bouleversements dans vos rapports de coopération et d'association avec vos collaborateurs. Affection: Faites un effort pour arrondir les angles. Santé: Dormez davantage.

**CANCER (22 juin - 22 juil.)**  
 Profession: Vos placements se révéleront fructueux si vous vous livrez auparavant à une étude très approfondie des forces en présence. Affection: Libérez-vous de doutes injustifiés. Santé: Ne menez pas une vie trop sédentaire.

**LION (23 juil. - 22 août)**  
 Profession: Un manque de réalisme vous poussera à agir sans réfléchir et vous risquez de commettre des erreurs regrettables. Affection: Vous pourrez engager le dialogue avec votre partenaire. Santé: Bonne.

**VIERGE (23 août - 22 sept.)**  
 Profession: Ne renoncez pas à faire des expériences qui pourraient vous enrichir et qui de toute façon vous permettront un travail plus facile. Affection: Vous prendrez de grandes décisions. Santé: Améliorez votre circulation.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.)**  
 Profession: En dépit de petites difficultés dues aux reticences de vos collaborateurs, vous pourrez prendre des décisions importantes. Affection: Les nouvelles rencontres vous combleront. Santé: Gardez-vous des excès.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.)**  
 Profession: Ne perdez pas de vue vos objectifs, vous vous trouverez dans une situation délicate qui risque de vous distraire de vos projets. Affection: Vie familiale calme et sereine. Santé: Evitez les efforts excessifs.

**SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.)**  
 Profession: N'agissez qu'après mûre réflexion si vous voulez réussir et prenez le temps de bien relire tout ce que vous devrez signer. Affection: Consacrez plus de temps à votre partenaire. Santé: Attention aux chutes.

**CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.)**  
 Profession: Vous serez plus actif que jamais et tout ce que vous entreprendrez vous réussira, les contacts humains sont facilités. Affection: Jouissez en paix de votre bonheur. Santé: Attention aux changements de température.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.)**  
 Profession: Ne remettez rien à demain, vous devez être libre pour de nouveaux engagements qui constitueront une intéressante promotion. Affection: Soyez plus confiant avec votre partenaire. Santé: Evitez les aliments acides.

**POISSONS (19 fév. - 20 mars)**  
 Profession: Vos perspectives vont en s'améliorant mais exigent que vous fassiez preuve de conscience professionnelle et de diplomatie. Affection: Ne vous tourmentez pas inutilement. Santé: Troubles digestifs.

SI VOUS AVEZ UN LOGEMENT OU UN APPARTEMENT A LOUER NY ALLEZ PAS PAR 4 CHEMINS...

LA ROUTE LA PLUS COURTE ENTRE VOUS ET VOTRE FUTUR LOCATAIRE. LES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL

10 lignes téléphoniques VOUS Y MENENT.

Prenez l'express. Prenez les Annonces Classées du SOLEIL. La place d'affaires de monsieur tout-le-monde. A votre service 12 heures par jour.

529-9231

LES ANNONCES CLASSEES LE SOLEIL

ÉCARTS et AVIS DIVERS

• RHETORIENS et AMICALES • FUNERAILLES • REMERCIEMENTS • SERVICES ANNIVERSAIRES • IN MEMORIAM • FAVEURS

706 AVIS DE DÉCÈS

BEDARD (André) — A Québec le 13 avril 1974, à l'âge de 67 ans est décédé M. André Bedard, ex-président du Club Automobiles, époux de dame Yvette Deslauriers. Il demeurait au 1950, rue Bonin, Sillery. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 11 heures.



Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.

975, Marguerite-Bourgeois à 10h45 pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants et belles-filles: M. Mme André DiAnjou (Colette), M. Mme Narc Audet (Gisèle), M. Mme Pierre Gagnon (Raymond), M. Mme Pierre Cormier (Louise), M. Mme Douglas Lajeunesse (Michèle), M. Mme Richard Gingras (Jocelyne), ainsi que M. Mme Marie André Bédard; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mmes Arthur, Josaphat, Adrien, Charles Bédard, M. Mme Philippe Pagé, M. Mme Léopold Deslauriers, M. Mme Bechmans Paquet (Irene Deslauriers), M. Mme Henri Deslauriers, M. Mme Paul Vaillancourt, M. Mme Jean Doré, M. Mme René Deslauriers, M. Mme Marcel Deslauriers, M. Mme Serge Gagnon. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Canadienne de la Fibrose Kystique, C.P. 146, Sillery, P.Q. 805177

BELLEMAIRE (Marie-Jeanne St-Cyr) — A Ste-Foy, le 15 avril 1974, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Marie-Jeanne St-Cyr, épouse de Monsieur Joseph Bellemare. Elle demeurait au 2399, Ch. Ste-Foy, app. 109. Les funérailles auront lieu mercredi, le 17 avril, à 3h.



Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.

1025, Route de l'Église Ste-Foy à 2h45 pour l'église St-Jean-Baptiste de la Salle et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Robert de Ste-Foy, Jean-Guy (Micheline Garneau) de Ste-Foy, Roger de Montréal, M. et Mme Gilbert Plante (Claire) de Pierrefonds; ses petits-enfants: Nathalie, Isabelle, Geneviève; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire (Thérèse Guilbeault) de Louiseville, Benoit (Clémence Duval) de Champlain, René (Simonne Marcotte) du Cap-de-la-Madeleine, Claude (Ginette Lahaye) du Cap-de-la-Madeleine, M. et Mme Julien Marchand (Cécile) de Champlain; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Alcide Bellemare de Yamachiche, M. et Mme Bruno Bellemare, agronomes (Thérèse Messier) de Ste-Hyacinthe, M. et Mme Irène Caron (Eva Bellemare) de Louiseville, Mlle Béatrice Bellemare de Yamachiche, Sr Maria-Ange Bellemare des Sœurs de l'Assomption, St-Léonard d'Aston, Mme Armand Bellemare de Québec, Mme Joachim Bellemare de Québec, ainsi que de nombreux neveux et nièces. 805174

BLOUIN (Roland) — A Québec le 13 avril 1974, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Roland Blouin, infirmier, époux de dame Gabrielle Jean. Il demeurait au 1264, rue St-Pascal. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 2 heures. Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.



Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.

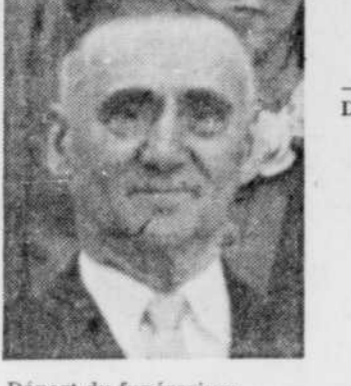
1720, de la Canardière à 10h45 pour l'église St-Pascal de maizerets et de là au cimetière St-Tite des Caps. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et sa belle-fille: M. Mme Marc et Blouin (Claire Fortier), M. Richard Blouin, Mlle Linda Blouin; sa petite-fille: Dominique; ses beaux-parents: M. Mme Emile Jean; ses freres, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Alexandre Blouin, M. Mme Henri Blouin, M. Mme Emile Blouin, M. Mme Jean-Paul Blouin, M. Mme Gabrielle Lachance, M. Mme Henri Jean, M. Mme Joseph Jean, M. Mme Albany Jean, M. Mme Philippe Jean, M. Mme Roland Racine, M. Paul-Emile Jean, Mlle Rose

Alma Jean, M. Mme Philippe Côté. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures. 805172

BOISSONNEAULT (Thérèse Gamache) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 14 avril 1974, à l'âge de 34 ans, est décédée Thérèse Gamache, épouse de Gérard Boissonneau. Elle demeurait à St-François de Montmagny. Les funérailles auront lieu mercredi, à 4h. Départ du salon funéraire Laurent Normand

à 3h45 pour l'église de St-François et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Michel, Linda, Sylvie et Yves; ses parents: M. et Mme Charles Gamache, ses frères et sœurs: Cécile, Ange-Aimée, Germaine (Mme Bertrand Cloutier), Léo, Eugène, Armand, André, Maurice, Alfred, Raymond et Gérard. 805181

BOUTET (Herménégilde) — A Québec, le 13 avril 1974, à l'âge de 89 ans, est décédé Herménégilde Boutet, époux de feu Delina Cochrane. Il demeurait au 577, St-Vallier est. Les funérailles auront lieu mercredi, le 17 avril, à 10h.



Départ du funérarium Lépine Ltée.

705, St-Vallier est à 9h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Georges Boutet (Marie-Jeanne Hains), M. Mme Yvette B. Hains, M. et Mme Marcel Savard (Jacqueline), M. et Mme Gaston Lapointe (Colette), M. Raymond Létourneau, plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Heures de visite: 2 à 7 et 7 à 10h. 805179

BUSSIÈRES (Paula Germain) — A Pont-Rouge, Co. Portneuf, le 12 avril 1974, à l'âge de 48 ans, est décédée dame Paula Germain, épouse de M. Georges Bussières. Elle demeurait au 134, du Pont est, Pont-Rouge. Les funérailles auront lieu mardi à 3h. Départ de la résidence funéraire L. Leclerc & Fils Ltée

à 2h45 pour l'église Ste-Jeanne et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Gilles, Yvon, Diane; ses frères et belles-sœurs: M. et Mme Charles Germain, M. et Mme Noël Germain, M. et Mme Marc Germain, ainsi que ses neveux et nièces. 805159

CASAUULT (Jean-Noël) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 14 avril 1974, à l'âge de 52 ans est décédé M. Jean-Noël Casauault, époux de dame Juliette Mercier. Il demeurait à Cap St-Ignace. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 3h. Départ du salon funéraire Edouard de la Durance & Fils

Cap St-Ignace à 2h45 pour l'église de Cap St-Ignace et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Olivier Baribeau, Lucienne (Mme W. Landry), Magella, Cécile (Mme Arthur Trudel), M. et Mme Emile Fiset, M. et Mme Adrien Fiset, M. et Marcel Fiset, M. et Mme Bily Légaré (Rose), M. et Mme Paul-Emile Paquet, M. et Mme Léo Paquet. 805168

FORTIN (Hon. Juge Marc) — A Québec, le 13 avril 1974, à l'âge de 60 ans, est décédé l'honorable Juge Marc Fortin, juge de la Cour Provinciale, époux de dame Thérèse Ab-Y-Berg. Il demeurait au 1288, rue Lemoine, Sillery. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 2h.



Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.

975, Ave. Marguerite-Bourgeois à 10h45 pour l'église St-Charles-Garnier et de là au cimetière Mont-Marie de Lévis. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et belles-filles, Capitaine et Mme Marc Fortin (Judith Bubb) de Chryse, Capitaine et Mme André Fortin (Denise Dulos), Dr. Jean-Paul Fortin, Mlle Louise Fortin, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Dr et Mme Charles Laflamme (Jeannette), Mme Fernand Champoux (Charlotte), Dr et Mme Jean-Paul Fortin, M. P.-H. Falard, M. et Mme Guy Hamel (Jacqueline), Colonel et Mme A.-C. Perron (Marguerite), Major Abbé André Fortin, M. Juge et Mme Louis Fortin, Mme Howard Ferguson, ses petits-enfants, Louis-Philippe et Charles Fortin. 805182

GIJÈRE (Adolphe) — A Québec, le 15 avril 1974, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Adolphe

GIGUÈRE (Lucien) — A Montréal, le 14 avril 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Lucien Giguère. Les funérailles auront lieu mercredi à 2h. Départ du salon funéraire Laurent Normand

115, rue St-Louis Montmagny à 10h45 pour l'église St-Thomas et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères: Armand, Omer, Laurent, l'abbé Jean-Charles Côté; ses sœurs: Ernestine, Marthe (Mme Armand Morin), Marie (Mme Emile Lafrancois), Jeanne (Mme Paul Drapeau), Elisabeth (Mme Florian Bernatchez). 805180

DERY (Georges) — A l'hôpital Laval, le 15 avril 1974, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Georges Dery, cordonnier, époux de Dame Jeannette Alain. Il demeurait au 298, ave. St-Jacques, St-Raymond. Les funérailles auront lieu jeudi le 18, à 3h. Départ du foyer funéraire Roland G. Cantin

à 2h45 pour l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Ginette, Alain (Lucie Coulombe), Danielle; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. 805182

DOMPIÈRE (Gérard) — A Québec, le 13 avril 1974, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Gérard Dompière, époux de Madame Rose-Anne Pruneau. Il demeurait au 647, rue St-Vallier est. Les funérailles auront lieu mardi le 16 avril, à 10h. Départ des salons de la Cie Hubert Moisan

à 2h45 pour l'église de St-François, I.O., et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. Mme Noël Dompière (Louise Michaud), Mlle Gisèle Dompière, Mlle Julienne Dompière, M. Mme Raymond Gamache (Carmen), M. Mme Marcel Blouin (Jeannine), M. Mme Gilles Bédard (Blainde), M. Mme Jean-Yves Robichaud (Claudette); beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Alphonse Morency (Gratia Pruneau), M. Mme Josaphat Blouin (Angéline Pruneau), M. Mme Albert Blouin (Virginie Pruneau), M. Mme Lucien Villeneuve (Nadeleine Pruneau), M. Mme Laurent Labbé (Jacqueline), M. Mme Jean-Paul Blouin (Yvonne Pruneau), M. Mme Jean Pruneau (Thérèse Hébert), M. Mme Joseph Pruneau (Jeannette Pichette), M. Mme Roger Pruneau (Jacqueline Roy); ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. N.B. Salon fermé entre 5h et 7h. 805156

FISSET (Edouard) — A St-Emile, le 14 avril 1974, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Edouard Fiset, époux de dame Noëlla Paquet. Les funérailles auront lieu mercredi à 3h00. Départ du salon funéraire Falard inc.

à 2h30 pour l'église St-Emile et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères et sœurs: Bernadette (Mme Olivier Baribeau), Lucienne (Mme W. Landry), Magella, Cécile (Mme Arthur Trudel), M. et Mme Emile Fiset, M. et Mme Adrien Fiset, M. et Marcel Fiset, M. et Mme Bily Légaré (Rose), M. et Mme Paul-Emile Paquet, M. et Mme Léo Paquet. 805168

LACHANCE (Ferdinand) — A Charlesbourg, le 13 avril 1974, à l'âge de 87 ans, est décédé Monsieur Ferdinand Lachance, époux de dame Emma Fontaine. Il demeurait au 802, Bourg Royal, Charlesbourg. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 10h.



Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.

6450, Boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg à 9h45 pour l'église St-Charles-Borromée et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Marie-Anne Lachance, M. et Mme Patrick Lachance (Yvonne), M. et Mme Robert Blain (Jeannette), M. Ernest Lachance, M. Joseph Lachance, M. et Mme Roland Nadeau (Hélène), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Ses belles-sœurs: M. Mme Cyprien Lachance (Alphonse Paré), Mme Edmond Doré-Lachance (Marie-Louise Lajeunesse), Mme Philibert Lachance (Marie Fontaine). Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures. 805176

MARCEAU (Edmond) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 12 avril 1974, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Edmond Marceau, époux de dame Thérèse Lizotte. Il demeurait à Ste-Apolline. Les funérailles auront lieu mardi à 3h. Départ de la salle paroissiale de Ste-Apolline sous la direction de la maison Laurent Normand, 115 rue St-Louis, Montmagny

à 12h45 pour l'église de Ste-Apolline et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils, Normand (Diane St-Hilaire), Pierre (Claudette Faucher), Roger (Pierrette Proulx), Norbert (Françoise Giasson), Marcel, ses filles, Noëlla (Mme Adrien Pelletier), Monique (Mme Gilbert Rousseau), Jean-

nine (Mme Jean-Hugues Bard), Colette (Mme Gérard Bard), Denise, ses frères et sœurs, Alexandre Cajetan, Cécile (Mme Georges Guillemette), Antoinette (Mme Fernand Guillemette), Cordelia (Mme Paul-Emile Doyon), Marie-Louise (Mme Yves Pouliot), Yvonne (Mme Wellie Drolet). 805184

LAFRANCE (Yvonne) — A Québec le 14 avril 1974 à l'âge de 74 ans et 9 mois est décédée Yvonne Fiset, épouse de feu Joseph Lafrance. Elle demeurait au 997, 2e Avenue. Les funérailles auront lieu mercredi 17 avril à 2h30.

JULIEN (Béatrice) — A St-Augustin, le 15 avril 1974, à l'âge de 69 ans, est décédée Béatrice Julien (institutrice retraitée). Elle demeurait au 396 route Nationale, Saint-Augustin. Les funérailles auront lieu jeudi à 3h30. Départ du foyer funéraire Albert Rochette, 354 route Nationale, Saint-Augustin

pour l'église St-Augustin et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil sa sœur Clothilde, C.N.D. et son frère Adrien (Lily Prinz) de Californie et plusieurs neveux et nièces. 805170

LACOMBE-ROBITAILLE (Delima Potvin) — A l'Hôpital Général, le 15 avril 1974, à l'âge de 87 ans et 7 mois, est décédée dame Delima Potvin, épouse en premières noces de feu Cyrille Robitaille et en secondes noces de feu Arthur Lacombe. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 avril à 2h.

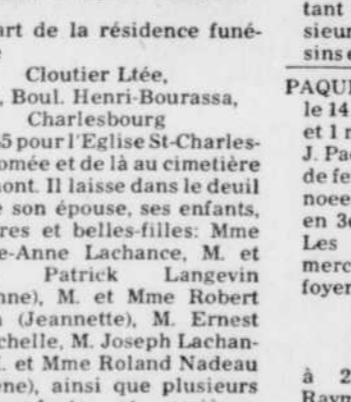


Départ de la résidence funéraire La Cie Hubert Moisan.

1187, 1ère Avenue à 10h45 pour l'église Ste-Claire D'Assise et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre, M. et Mme Alexandre Blouin (Marie-Jeanne Robitaille); ses petits-enfants, M. et Mme Richard Blouin (Hélène), M. et Mme Réal Noël (Louise Blouin); Mlle Gaétane Blouin, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. N.B. Salon fermé entre 5h et 7h. 805177

NADEAU (Henri) — A Ste-Fnrique des Saules, le 14 avril 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Henri Nadeau, époux de dame Elise Bélanger. Les funérailles auront lieu jeudi, 18 avril, à 10h. Départ coopérative funéraire St-Charles

à 9h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M. Mme Médéric Nadeau (Cécile Janvier), M. Mme Romuald L'Italien (Jeanne d'Arc Nadeau), Mlle Marguerite Nadeau; son frère: M. Mme Fortunat Nadeau (Marie-Ange Fontaine), de Ste-Benoît; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Antonio Carrier (Julia Bélanger), M. Mme Etienne Lebel (Marguerite Bélanger), M. Mme Philippe Bélanger (Gabriel Bilodeau); ainsi que ses petits-enfants: Robert, Jacqueline, André, Jacques, M. Mme Constant Clément (Jeannine); plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. 805157



Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée.

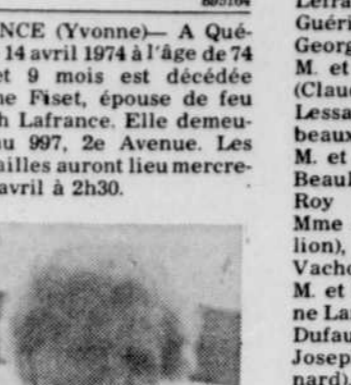
à 2h45 pour l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Blanche-Aimée (Mme Marc-André Barrette), Jeannine (Mme Marcel Cantin), Normande (Mme Gaston Vézina), Claudette (Mme Philippe Paré) et Gisèle; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. 805183

ROUSSEL (Jean-Paul) — A l'Hôpital de l'Enfant Jésus, le 13 avril 1974, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Jean-Paul Roussel, époux de Jeannine Aubin. Il demeurait au 804, boulevard St-Thérèse de Lisieux. Les funérailles auront lieu mardi à 10h00. Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert inc., 738 Av. Royale, Beauport

à 9h30 pour l'église Ste-Thérèse de Lisieux et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Patrick, Christian, Simon et Stéphan. 805186

ROY (François) — A Québec, le 14 avril 1974, à l'âge de 78 ans, est décédé M. François Roy,

ex-président de François Roy Inc., époux de dame Alice Bégin. Il demeurait au 2485 Pierre-Boucher. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils, ses filles, gendres et belles-filles, M. et Mme Sylvio Roy (Carmen Verreault), M. Jean-Paul Roy, M. et Mme Raymond Roy (Marie-Jeanne LeFrançois), M. et Mme Marcel Guérin (Françoise), M. et Mme Georges Blagdon (Hugnette), M. et Mme André Plamondon (Claudette), M. et Mme Bobby Lessard (Micheline), ses frères, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme David Roy (Marthe Beaulieu), M. et Mme Almazar Roy (Georgiana Brendell), M. et Mme Ernest Roy (Maria Vachon), M. Wincelias Bégin, M. et Mme Félix Bégin (Corinne Lamontagne), M. Wilbrod Dufault (Léa Bégin), M. et Mme Joseph Bégin (Gabrielle Bernard), M. et Mme Aimé Bégin (Laurette Turmel), M. Mme Wilfrid Bégin (Rose-Hélène Bégin), M. Arthur Cartier, M. et Mme Jos Labadie, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 avril à 10h.



Départ du funérarium de l'Anse

280, 8e Rue à 2h15 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux ses enfants: M. Mme Gérard Boivert (Rose), M. Mme Gérard Lagacé (Angèle), M. Mme Philippe Lafrance (Ruth Lessard), M. Mme Gaston Ratté (Thérèse), M. Mme Paul-Albert Lafrance (Marianne Guay), Roger, Colette et Denise Lafrance; son frère: M. Joseph Fiset; sa belle-sœur: M. Mme Eugène Lafrance; ses beaux-frères: M. Mme Pierre Tardif et Joseph Joannette. Plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. 805061

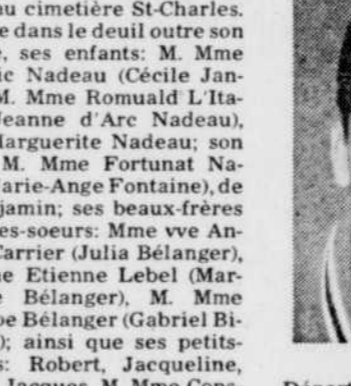
MORENCY (Edouard) — A Québec, le 13 avril 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé Edouard Morency, pensionné de la Ville de Québec, époux de dame Emilia Allaire. Il demeurait au 14, rue Marie de l'Incarnation, app. 1007, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 10h. Départ du salon de la Cie Hubert Moisan

Coopérative du Funéraire du Plateau, 260, des Franciscains Québec à 9h45 pour l'église St-Malo, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Jacqueline (Jacques Poulin), Françoise (Jean-Paul Laroche), ses petits-enfants, Héloïse Poulin, Anne (Daniel Gignac), René et Marc Laroche, Ses frères, Ferdinand Morency, Gonzague (Marguerite) ainsi que de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces. Le salon sera fermé de 17h à 19h. 805155

NADEAU (Henri) — A Ste-Fnrique des Saules, le 14 avril 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Henri Nadeau, époux de dame Elise Bélanger. Les funérailles auront lieu jeudi, 18 avril, à 10h. Départ coopérative funéraire St-Charles

à 9h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belle-fille: Lieutenant Colonel et Mme Jacques Roy (Louise Forget), M. et Mme Marc Baillargeon (Louise); ses petits-fils: Philippe Roy, Jean et Alain Baillargeon. 805173

TREMBLAY (Gérard) — A Montréal, le 14 avril 1974, à l'âge de 38 ans et 11 mois, est décédé accidentellement le Sergent Gérard Tremblay, époux de dame Blanche Drolet. Il demeurait au 117, Boul. Boisé, Cascade-Vimont, Laval. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 à 2h30.



Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Limitée

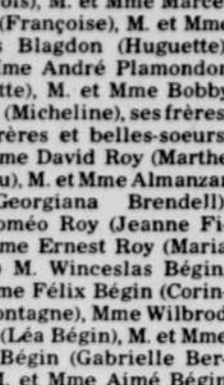
1290, 1ère Avenue, à 2h15 pour l'église St-Charles, Limoulin. Inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse son fils Alain. Son père, sa mère: M. et Mme Fortunat Tremblay (Antoinette Côté). Son beau-père: M. Alfred Drolet. Ses beaux-frères, ses belles-sœurs: M. et Mme Marcel Drolet (Stella Aucoin), M. et Mme Alfred Drolet (Pauline Lortie), M. et Mme Lucien Drolet (Louise Gendreau), M. et Mme André Drolet (Doris Beaudet), M. et Mme Gérard Drolet (Thérèse Robitaille), M. et Mme Claude Drolet (Rachel Le Mercier), M. et Mme Maurice Lanouet (Lucille Drolet), Port-Cartier, Mlle Murielle Drolet, M. et Mme Raymond Malo

PAQUET (Odilon J.) — A Québec, le 14 avril 1974, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Odilon J. Paquet, époux en 1ères noces de feu Germaine Godin et en 2es noces de feu Amanda Genois, en 3e noces de Sarah Genois. Les funérailles auront lieu mercredi, le 17, à 3h. Départ du foyer funéraire Roland G. Cantin

à 2h45 pour l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Blanche-Aimée (Mme Marc-André Barrette), Jeannine (Mme Marcel Cantin), Normande (Mme Gaston Vézina), Claudette (Mme Philippe Paré) et Gisèle; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. 805183

ROY (François) — A Québec, le 14 avril 1974, à l'âge de 78 ans, est décédé M. François Roy,

ex-président de François Roy Inc., époux de dame Alice Bégin. Il demeurait au 2485 Pierre-Boucher. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils, ses filles, gendres et belles-filles, M. et Mme Sylvio Roy (Carmen Verreault), M. Jean-Paul Roy, M. et Mme Raymond Roy (Marie-Jeanne LeFrançois), M. et Mme Marcel Guérin (Françoise), M. et Mme Georges Blagdon (Hugnette), M. et Mme André Plamondon (Claudette), M. et Mme Bobby Lessard (Micheline), ses frères, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme David Roy (Marthe Beaulieu), M. et Mme Almazar Roy (Georgiana Brendell), M. et Mme Ernest Roy (Maria Vachon), M. Wincelias Bégin, M. et Mme Félix Bégin (Corinne Lamontagne), M. Wilbrod Dufault (Léa Bégin), M. et Mme Joseph Bégin (Gabrielle Bernard), M. et Mme Aimé Bégin (Laurette Turmel), M. Mme Wilfrid Bégin (Rose-Hélène Bégin), M. Arthur Cartier, M. et Mme Jos Labadie, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 avril à 10h.



Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée.

1290, 1ère Avenue à 2h15 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux ses enfants: M. Mme Gérard Boivert (Rose), M. Mme Gérard Lagacé (Angèle), M. Mme Philippe Lafrance (Ruth Lessard), M. Mme Gaston Ratté (Thérèse), M. Mme Paul-Albert Lafrance (Marianne Guay), Roger, Colette et Denise Lafrance; son frère: M. Joseph Fiset; sa belle-sœur: M. Mme Eugène Lafrance; ses beaux-frères: M. Mme Pierre Tardif et Joseph Joannette. Plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. 805061

MORENCY (Edouard) — A Québec, le 13 avril 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé Edouard Morency, pensionné de la Ville de Québec, époux de dame Emilia Allaire. Il demeurait au 14, rue Marie de l'Incarnation, app. 1007, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 10h. Départ du salon de la Cie Hubert Moisan

Coopérative du Funéraire du Plateau, 260, des Franciscains Québec à 9h45 pour l'église St-Malo, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Jacqueline (Jacques Poulin), Françoise (Jean-Paul Laroche), ses petits-enfants, Héloïse Poulin, Anne (Daniel Gignac), René et Marc Laroche, Ses frères, Ferdinand Morency, Gonzague (Marguerite) ainsi que de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces. Le salon sera fermé de 17h à 19h. 805155

NADEAU (Henri) — A Ste-Fnrique des Saules, le 14 avril 1974, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Henri Nadeau, époux de dame Elise Bélanger. Les funérailles auront lieu jeudi, 18 avril, à 10h. Départ coopérative funéraire St-Charles

à 9h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belle-fille: Lieutenant Colonel et Mme Jacques Roy (Louise Forget), M. et Mme Marc Baillargeon (Louise); ses petits-fils: Philippe Roy, Jean et Alain Baillargeon. 805173

TREMBLAY (Gérard) — A Montréal, le 14 avril 1974, à l'âge de 38 ans et 11 mois, est décédé accidentellement le Sergent Gérard Tremblay, époux de dame Blanche Drolet. Il demeurait au 117, Boul. Boisé, Cascade-Vimont, Laval. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 à 2h30.



Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Limitée

1290, 1ère Avenue, à 2h15 pour l'église St-Charles, Limoulin. Inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse son fils Alain. Son père, sa mère: M. et Mme Fortunat Tremblay (Antoinette Côté). Son beau-père: M. Alfred Drolet. Ses beaux-frères, ses belles-sœurs: M. et Mme Marcel Drolet (Stella Aucoin), M. et Mme Alfred Drolet (Pauline Lortie), M. et Mme Lucien Drolet (Louise Gendreau), M. et Mme André Drolet (Doris Beaudet), M. et Mme Gérard Drolet (Thérèse Robitaille), M. et Mme Claude Drolet (Rachel Le Mercier), M. et Mme Maurice Lanouet (Lucille Drolet), Port-Cartier, Mlle Murielle Drolet, M. et Mme Raymond Malo

PAQUET (Odilon J.) — A Québec, le 14 avril 1974, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Odilon J. Paquet, époux en 1ères noces de feu Germaine Godin et en 2es noces de feu Amanda Genois, en 3e noces de Sarah Genois. Les funérailles auront lieu mercredi, le 17, à 3h. Départ du foyer funéraire Roland G. Cantin

à 2h45 pour l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Blanche-Aimée (Mme Marc-André Barrette), Jeannine (Mme Marcel Cantin), Normande (Mme Gaston Vézina), Claudette (Mme Philippe Paré) et Gisèle; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. 805183

ROY (François) — A Québec, le 14 avril 1974, à l'âge de 78 ans, est décédé M. François Roy,

(Marie-Marthe Drolet), M. et Mme Michel St-Cyr (Irene Drolet), M. et Mme Gaston Bélanger (Thérèse Drolet). Le foyer ouvert: 2-5, 7-h. 805151

WHITE (Michael) — A Québec, le 15 avril 1974, à l'âge de 76 ans est décédé M. Michael White, époux de dame Lydia Vallières. Il demeurait au 304, rue Richelieu. Les funérailles auront lieu jeudi le 18 avril à 10h. Départ du funérarium Épine Ltée.

à 9h45 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Jean-Baptiste Tanguay (Lorette), M. et Mme Josée Chapados (Doris), M. et Mme Raymond Roy (Micheline), M. et Mme Michel White (Monique), M. et Mme Charles White (Gisèle), M. Mme Georges Allen et Yvon White; ainsi que plusieurs petits-enfants, beaux-frères et belles-sœurs. 805171

ROY (Geneviève Pacaud) — A Québec, le 15 avril 1974, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Geneviève Pacaud épouse de feu le Juge Letare Roy, juge des Sessions de la Paix. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 avril à 11h. Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée



Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée.

1290, 1ère Avenue à 2h15 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux ses enfants: M. Mme Gérard Boivert (Rose), M. Mme Gérard Lagacé (Angèle), M. Mme Philippe Lafrance (Ruth Lessard), M. Mme Gaston Ratté (Thérèse), M. Mme Paul-Albert Lafrance (Marianne Guay), Roger, Colette et Denise Lafrance; son frère: M. Joseph Fiset; sa belle-sœur: M. Mme Eugène Lafrance; ses beaux-frères: M. Mme